

concept

Podlahový vysavač
Podlahový vysávač
Odkurzacz
Padlóporzívó
Половой пылесос

Floor vacuum cleaner
Fußbodenstaubsauger
Aspiradora de pisos
Aspirator pentru podele



VP9141

CZ

SK

PL

HU

RU

EN

DE

ES

RO

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli spokojeni s naším výrobkem po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Příkon	nom. 1600 W, max. 1800 W
Hlučnost	86 dB(A)
Sací výkon	23,5 kPa

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Odpojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí, není-li používán.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí nebo na mokřím povrchu, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepřejíždějte podlahovou hubicí ani spotřebičem přes přívodní kabel.
- Je-li spotřebič vybaven rotačním kartáčem, může se vyskytnout nebezpečí, pokud přejíždíte spotřebičem přes přívodní kabel.
- Netahejte a nepřeházejte spotřebič za přívodní kabel.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Nevkládejte žádné předměty do otvorů. Nepoužívejte spotřebič, je-li ucpán jakýkoli jeho otvor.
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky vypněte hlavní vypínač, poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při vysávání na schodech.
- Jestliže dojde k ucpání sacího otvoru spotřebiče, vypněte spotřebič a odstraňte nečistoty před dalším zapnutím.
- Při navíjení přívodního kabelu ho přidržíte, abyste zabránili jeho švihání okolo.
- Při nasazování příslušenství, během čištění nebo v případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Před použitím spotřebiče odviňte odpovídající délku přívodního kabelu. Žlutá značka na přívodním kabelu značí ideální délku kabelu. Neodvíjejte přívodní kabel za červenou značku.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.

- Nevysávejte nic hořícího, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkých místnostech, nevysávejte vlhké věci nebo kapaliny, hořlavé kapaliny (jako je benzin) a nepoužívejte spotřebič v prostorách, kde se tyto látky mohou vyskytovat.
- Nikdy nevysávejte bez použití prachového sáčku a filtrů vysavače. Při každém použití spotřebiče se ujistěte, že jsou prachový sáček a filtry vysavače správně nasazeny.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.
- Před vysáváním odstraňte z vysávaného povrchu velké či ostré předměty, které by mohly poškodit prachový sáček nebo některý filtr vysavače.
- Nepoužívejte spotřebič se znečištěnými filtry.
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

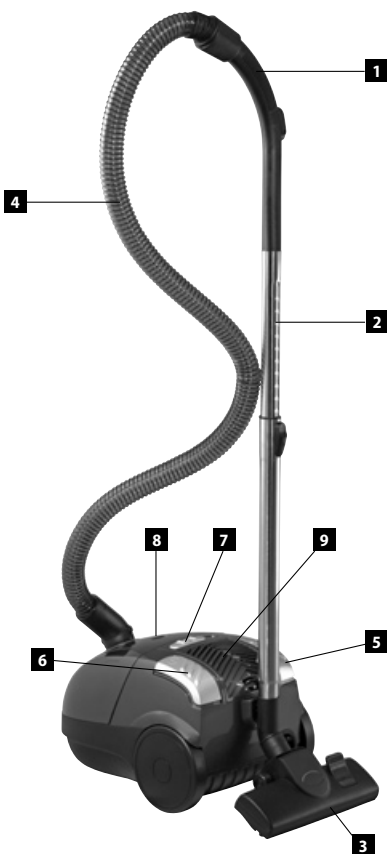
POPIS VÝROBKU

1. Držadlo hadice
2. Teleskopická trubka
3. Podlahová hubice
4. Ohebná hadice
5. Tlačítko navíjení kabelu
6. Tlačítko vypínače
7. Regulátor výkonu
8. Indikátor plnosti prachového sáčku
9. Filtr výstupu vzduchu

Příslušenství

A Štěrbinová hubice s kartáčkem

B Hubice na čalounění



NÁVOD K OBSLUZE - SESTAVOVÁNÍ VYSAVAČE

UPOZORNĚNÍ

Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí před sestavováním nebo odnímáním příslušenství!

1. Připojení ohebné hadice k vysavači

Vsuňte ohebnou hadici do otvoru sání vzduchu vysavače.

Tlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí - zapadnutí do správné polohy.

Při vyjmutí ohebné hadice stiskněte obě tlačítka pojistky a vyjměte hadici (Obr. 1).

Síla sání může být ručně regulována na držadle hadice.

Posuvný regulátor zavřený - silnější tah vzduchu.

Posuvný regulátor otevřený - slabší tah vzduchu.

2. Nasazení teleskopické trubky na nástavec hadice

Nasuňte teleskopickou trubku na nástavec hadice a lehce pootočte.

3. Prodloužení teleskopické trubky

Stiskněte plastovou západku a vytáhněte menší trubku směrem ven.

4. Nasazení podlahové hubice na teleskopickou trubku

Nasaďte teleskopickou trubku do podlahové hubice a lehce pootočte.

Klapka (Obr. 2) slouží k přepnutí podlahové hubice na kartáčování (pro hladké podlahy) nebo na hladké vysávání (pro koberce).



Obr. 1



Obr. 2

PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Štěrbínová hubice s kartáčkem

Slouží k vysávání těžko přístupných prostorů, jako jsou např. radiátory, štěrby, rohy, podstavce, prostor mezi čalouněním apod.

2. Hubice na čalounění

Tato hubice se používá na menší čalouněné plochy.

POUŽITÍ VYSAVAČE

POZNÁMKA

Před použitím vysavače se přesvědčte, že jsou správně umístěny a upevněny filtry a prachový sáček. Odviňte odpovídající délku kabelu. Žlutá značka na přívodním kabelu značí ideální délku kabelu. Nevytahujte přívodní kabel za červenou značku!

1. Nastavte regulátor výkonu na minimum.

2. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napětí.

3. Stiskněte vypínač pro zapnutí vysavače.

4. Regulátorem výkonu si nastavte požadovaný výkon sání.

5. Po ukončení vysávání vypněte spotřebič a vypojte ho ze zásuvky elektrického napětí.

6. Pro navinutí přívodního kabelu stiskněte tlačítko navijáku jednou rukou a druhou jistěte přívodní kabel, aby nešvihal okolo.

KONTROLA PLNOSTI PRACHOVÉHO SÁČKU

Pokud je indikátor plnosti prachového sáčku červený, ihned proveďte výměnu prachového sáčku.

Upozornění: pokud je po výměně sáčku indikátor stále červený, může to mít několik příčin:

- některý z průchodů vzduchu (hadice, teleskopická trubka, sací otvor, kartáčový nástavec nebo jiné nástavce) je ucpaný
- filtr motoru je znečištěný
- filtr výstupu vzduchu je znečištěný

Zkontrolujte každou z těchto možností a před dalším použitím spotřebiče problém odstraňte. Nepodaří-li se vám zjistit příčinu problému, opravte spotřebič do nejbližšího servisního střediska. Nikdy nepoužívejte spotřebič, je-li indikátor plnosti prachového sáčku zcela červený, mohli byste nenapravitelně poškodit motor.

ÚDRŽBA

VÝMĚNA PRACHOVÉHO SÁČKU

1. Odpojte spotřebič ze sítě, vysuňte hadici ze sacího otvoru a otevřete kryt vysavače (Obr. 3).
2. Vyjměte držák s prachovým sáčkem z vysavače. Stiskněte pojistnou klapku na držáku sáčku (Obr. 4), vysuňte použitý prachový sáček a znehodnoťte ho. Dbejte na to, aby nedošlo během manipulace k jeho roztržení.
3. Vložte nový sáček zasunutím desky z tvrdého papíru do držáku sáčku a zasuňte jej do vysavače. Otvor sáčku se musí nacházet proti otvoru víka vysavače (Obr. 4).
4. Se spotřebičem pracujte vždy jen s použitím prachového sáčku! Jestliže zapomenete vložit prachový sáček nebo jej vložíte špatně, nepůjde kryt zcela zavřít.
5. Zavřete kryt a zatlačte na něj, až zacvakne.

VÝMĚNA FILTRŮ

- Filtry by měly být čišťeny nebo vyměněny při viditelném znečištění nebo při poklesu sacího výkonu vysavače. Kontrolujte je po každém použití vysavače.
- Aby nedošlo k poškození vysavače, nepoužívejte jej bez správně nasazených filtrů.
- Před výměnou filtrů vysavač vypojte ze zásuvky elektrického napětí.
- Vhodné typy filtrů můžete zakoupit u svého prodejce nebo objednat u výrobce.

ČIŠTĚNÍ A VÝMĚNA FILTRU MOTORU

1. Po odpojení pružné hadice otevřete kryt vysavače.
2. Z držáku vysuňte prachový sáček, abyste měli lepší přístup k filtru motoru.
3. Vyjměte filtr motoru (Obr. 5). Filtr je možné čistit vyklepáním. Pokud je silně znečištěn, lze ho omýt ve vlažné vodě a nechat řádně usušit.
4. Vložte vyčištěný nebo nový filtr motoru do vysavače a zavřete kryt vysavače.

ČIŠTĚNÍ A VÝMĚNA FILTRU VÝSTUPU VZDUCHU

1. Otevřete mřížku výstupu vzduchu v zadní části vysavače (Obr. 6).
2. Vyjměte filtr výstupu vzduchu. Tento typ vysavače je vybaven na výstupu H.E.P.A. filtrem, který je schopen zachytávat velmi jemné částice prachu. Tento filtr je možné čistit mechanickým vyklepáním a očištěním měkkým kartáčkem.
3. Vložte vyčištěný nebo nový filtr výstupu vzduchu do vysavače a zavřete mřížku výstupu vzduchu.



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Příslušenství a vysavač se mohou čistit vlhkým hadříkem.

Nikdy spotřebič neponořujte do vody!

K čištění nepoužívejte agresivní látky, např. rozpouštědla nebo abraziva!

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Příčina	Řešení
Motor nepracuje.	Špatně nebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Zkontrolujte připojení zástrčky.
	Zásuvka není napájena.	Zkontrolujte přítomnost napětí, např. jiným spotřebičem.
Motor přestal pracovat.	Špatný nebo příliš malý proud vzduchu, zareagovala tepelná pojistka proti přehřátí motoru.	Vypojte přívodní kabel ze zásuvky. Zkontrolujte a uvolněte průchod vzduchu sání a výfuku, čistotu filtrů, příp. vyměňte prachový sáček. Nechte vysavač vychladnout.
Přední kryt nejde zavřít.	Chybně vložený prachový sáček.	Zkontrolujte vložení prachového sáčku.
Snížení sacího výkonu.	Naplněný nebo ucpaný prachový sáček.	Vyměňte prachový sáček.
	Ucpaný filtr.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr.
	Ucpaná hubice, trubky nebo hadice.	Zkontrolujte a uvolněte průchod vzduchu sání a výfuku.
Vysavač se zahřívá.	Zahřátí vysavače během provozu je normální, nejedná se o závadu.	

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Ke spotřebiči je možné dokoupit následující příslušenství:

Prachové sáčky papírové

(5 ks + 1 ks filtr motoru)

obj. kód ns9140

cena dle platného ceníku

Prachový sáček textilní 1 ks

obj. kód ts9140

cena dle platného ceníku

Filtr motoru

obj. kód 44291322

cena dle platného ceníku

H.E.P.A. filtr výstupu vzduchu

obj. kód 44291323

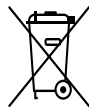
cena dle platného ceníku

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah o vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylenu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli spokojní s Vaším výrobkom po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zaisťte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú so spotrebičom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Príkon	nom. 1600 W, max. 1800 W
Hlučnosť	86 dB(A)
Sací výkon	23,5 kPa

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku spotrebiča.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Odpojte spotrebič zo zásuvky elektrického napätia, ak nie je používaný.
- Pri vypájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju vypojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosah.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- Nepoužívajte spotrebič vonku alebo na mokrom povrchu, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než je odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihneď odstrániť autorizovanému servisnému stredisku.
- Neprechádzajte podlahovou hubicou ani spotrebičom cez prívodný kábel.
- Ak je spotrebič vybavený rotačnou kefou, môže sa vyskytnúť nebezpečenstvo, pokiaľ prechádzate spotrebičom cez prívodný kábel.
- Neťahajte a neprenášajte spotrebič za prívodný kábel.
- Držte spotrebič bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Nevkladajte žiadne predmety do otvorov. Nepoužívajte spotrebič, ak je upchatý akýkoľvek otvor.
- Pri odpájaní spotrebiča zo zásuvky vypnite hlavný vypínač, potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri vysávaní na schodoch.
- Ak dôjde k upchatiu sacieho otvoru spotrebiča, vypnite ho a pred ďalším zapnutím odstráňte nečistoty.
- Pri navíjaní prívodného kábla ho pridržiavajte, aby ste zabránili jeho švihaniu okolo.
- Pri nasadzovaní príslušenstva počas čistenia alebo v prípade poruchy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Pred použitím spotrebiča odviňte zodpovedajúcu dĺžku prívodného kábla. Žltá značka na prívodnom kábli označuje ideálnu dĺžku kábla. Neodvíjajte prívodný kábel za červenou značkou.
- Spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nevysávajte nič horiace ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.

- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkých miestnostiach, nevysávajte vlhké veci alebo kvapaliny, horľavé kvapaliny (ako je benzín) a nepoužívajte spotrebič v priestoroch, kde sa tieto látky môžu vyskytovať.
- Nikdy nevysávajte bez prachového vrecka a filtrov vysávača. Pri každom použití spotrebiča sa uistite, že sú prachové vrecúško a filtre vysávača správne nasadené.
- **Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.**
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel kvôli poškodeniu. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.
- Pred vysávaním odstráňte z vysávaného povrchu veľké alebo ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť prachové vrecúško alebo niektorý filter vysávača.
- Nepoužívajte spotrebič so znečistenými filtermi.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

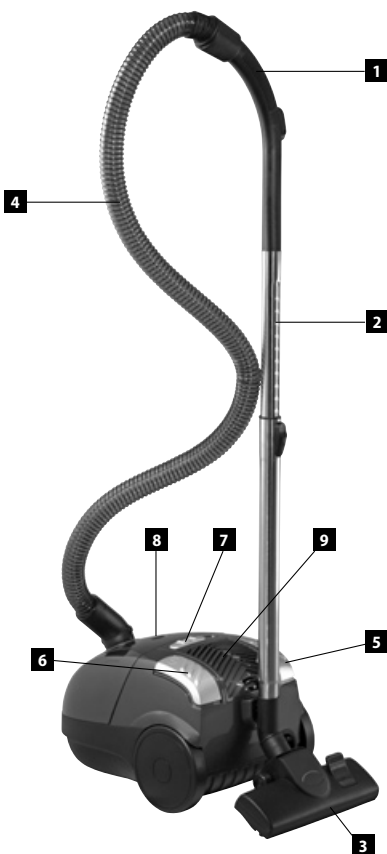
POPIS VÝROBKU

1. Držadlo hadice
2. Teleskopická rúrka
3. Podlahová hubica
4. Ohybná hadica
5. Tlačidlo navíjania kábla
6. Tlačidlo vypínača
7. Regulátor výkonu
8. Indikátor plnosti prachového vrecka
9. Filter výstupu vzduchu

Príslušenstvo

A Štrbinová hubica s kefou

B Hubica na čalúnenie



NÁVOD NA OBSLUHU - ZLOŽENIE VYSÁVAČA

UPOZORNENIE

Vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia pred skladaním alebo odnímaním príslušenstva!

1. Pripojenie ohybnej hadice k vysávaču

Vsuňte ohybnú hadicu do otvoru satia vzduchu vysávača.

Tlačte, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie - zapadnutie do správnej polohy.

Pri vybratí ohybnej hadice stlačte obe tlačidlá poistky a vyberte hadicu (Obr. 1).

Síla satia môže byť regulovaná ručne na držadle hadice.

Posuvný regulátor zatvorený - silnejší ťah vzduchu.

Posuvný regulátor otvorený - slabší ťah vzduchu.

2. Nasadenie teleskopickej rúrky na nadstavec hadice

Nasuňte teleskopickú rúrku na nadstavec hadice a zľahka pootočte.

3. Predĺženie teleskopickej rúrky

Stlačte plastový kolíček a zatiahnite menšiu rúrku smerom von .

4. Nasadenie podlahovej hubice na teleskopickú rúrku.

Nasaďte teleskopickú rúrku do podlahovej hubice a zľahka pootočte.

Klapka (Obr. 2) slúži na prepnutie podlahovej hubice na kefovanie (na hladké podlahy) alebo na hladké vysávanie (na koberce).



Obr. 1



Obr. 2

PRÍSLUŠENSTVO

1. Štrbinová hubica s kefou

Slúži na vysávanie ťažko prístupných priestorov, ako sú napr. radiátory, štrbiny, rohy, podstavce, priestor medzi čalúnením, apod.

2. Hubica na čalúnenie

Táto hubica sa používa na menšie čalúnené plochy.

POUŽITIE VYSÁVAČA

POZNÁMKA

Pred použitím vysávača sa presvedčte, že sú správne umiestnené a upevnené filtre a prachové vrecko. Odviňte zodpovedajúcu dĺžku kábla. Žltá značka na prívodnom kábli označuje ideálnu dĺžku kábla. Nevyťahujte prívodný kábel za červenou značkou!

1. Nastavte regulátor výkonu na minimum.

2. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napätia.

3. Stlačte vypínač pre zapnutie vysávača.

4. Regulátorom výkonu si nastavte požadovaný výkon satia.

5. Po ukončení vysávania vypnite spotrebič a vypojte ho zo zásuvky elektrického napätia.

6. Pre navinutie prívodného kábla stlačte tlačidlo navijaka jednou rukou a druhou istite prívodný kábel, aby nešvihal okolo.

KONTROLA PLNOSTI PRACHOVÉHO VRECKA

Pokiaľ je indikátor plnosti prachového vrečka červený, ihneď vykonajte výmenu vrečka na prach.

Upozornenie: pokiaľ je po výmene vrečka indikátor stále červený, môže to mať niekoľko príčin:

- niektorý z priechodov vzduchu (hadica, teleskopická trubica, sací otvor, kefový nadstavce alebo iné nadstavce) je upchatý
- filter motora je znečistený
- filter výstupu vzduchu je zanesený

Skontrolujte každú z týchto možností a pred ďalším použitím spotrebiča problém odstráňte. Ak sa Vám nepodarí zistiť príčinu problému, dopravte spotrebič do najbližšieho servisného strediska. Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je indikátor plnosti prachového vrečka úplne červený, pretože by ste mohli nenapraviteľne poškodiť motor.

ÚDRŽBA

VÝMENA PRACHOVÉHO VRECKA

1. Odpojte prístroj zo siete, vysuňte hadicu zo sacieho otvoru a otvorte kryt vysávača (Obr. 3).
2. Vyberte držiak s prachovým vreckom z vysávača. Stlačte poistnú klapku na držiaku vrečka (Obr. 4), vysuňte použité prachové vrečko a znehodnoťte ho. Dbajte na to, aby počas manipulácie nedošlo k jeho roztrhnutiu.
3. Vložte nové vrečko zasunutím dosky z tvrdého papiera do držadla vrečka a zasuňte ho do vysávača. Otvor vrečka sa musí nachádzať oproti otvoru veka vysávača (Obr. 4).
4. So spotrebičom pracujte vždy len s použitím prachového vrečka! Ak zabudnete vložiť prachové vrečko alebo ho vložíte zle, nebude možné kryt celkom zavrieť.
5. Zatvorte kryt a zatlačte naňho, až zacvakne.

VÝMENA FILTROV

- Filtre by mali byť čistené alebo vymenené pri viditeľnom znečistení alebo pri poklese sacieho výkonu vysávača. Kontrolujte ich po každom použití vysávača.
- Aby nedošlo k poškodeniu vysávača, nepoužívajte ho bez správne nasadených filtrov.
- Pred výmenou filtrov vysávač vypojte zo zásuvky elektrického napätia.
- Vhodné typy filtrov môžete zakúpiť u svojho predajcu alebo objednať u výrobcu.

ČISTENIE A VÝMENA FILTRA MOTORA

1. Po odpojení pružnej hadice otvorte kryt vysávača.
2. Z držiaka vysuňte prachové vrečko, aby ste mali lepší prístup k filteru motora.
3. Vyberte filter motora (Obr. 5). Filter je možné čistiť vyklepaním. Pokiaľ je veľmi znečistený, je možné ho omyť vo vlažnej vode a nechať poriadne usušiť.
4. Vložte vyčistený alebo nový filter motora do vysávača a zatvorte kryt vysávača.

ČISTENIE A VÝMENA FILTRA VÝSTUPU VZDUCHU

1. Otvorte mriežku výstupu vzduchu v zadnej časti vysávača (Obr. 6).
2. Vyberte filter výstupu vzduchu. Tento typ vysávača je vybavený na výstupe H.E.P.A. filtrom, ktorý je schopný zachytávať veľmi jemné častice prachu. Tento filter je možné čistiť mechanickým vyklepaním a očistením mäkkou kefkou.
3. Vložte vyčistený alebo nový filter výstupu vzduchu do vysávača a uzatvorte mriežku výstupu vzduchu.



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Príslušenstvo a vysávač sa môžu čistiť vlhkou handričkou.

Nikdy spotrebič neponárajte do vody!

Na čistenie nepoužívajte agresívne látky, napr. rozpúšťadlá alebo abrazíva!

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Problém	Príčina	Riešenie
Motor nepracuje.	Nesprávne alebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Skontrolujte pripojenie zástrčky.
	Zásuvka nie je napájaná.	Skontrolujte prítomnosť napätia, napr. iným spotrebičom.
Motor prestal pracovať.	Nesprávny alebo príliš malý prúd vzduchu, zareagovala tepelná poistka proti prehriatiu motora.	Vypojte prívodný kábel zo zásuvky. Skontrolujte a uvoľnite priechod vzduchu satia a výfuku, čistotu filtrov, príp. vymeňte prachové vrečko. Nechajte vysávač vychladnúť.
Predný kryt nejde zatvoriť.	Chybné vložené prachové vrečko.	Skontrolujte vloženie prachového vrečka.
Zníženie sacieho výkonu.	Naplnené alebo upchaté prachové vrečko.	Vymeňte prachové vrečko.
	Upchatý filter.	Vyčistite alebo vymeňte filter.
	Upchatá hubica, rúrky alebo hadica.	Skontrolujte a uvoľnite priechod vzduchu satia a výfuku.
Vysávač sa zahrieva.	Zahriatie vysávača počas prevádzky je normálne, nejde o chybu.	

PRÍSLUŠENSTVO

Prachové vrečka papierové

(5 ks + 1 ks filter motora)

Prachové vrečko textilné 1 ks

Filter motora

H.E.P.A. filter výstupu vzduchu

obj. kód ns9140

obj. kód ts9140

obj. kód 44291322

obj. kód 44291323

cena podľa platného cenníka

cena podľa platného cenníka

cena podľa platného cenníka

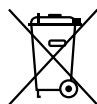
cena podľa platného cenníka

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné zaniest' ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem, należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy zapewnić, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Pobór mocy	nom. 1600 W, maks. 1800 W
Poziom hałas	86 dB(A)
Moc ssania	23,5 kPa

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny, niż podano w niniejszej instrukcji.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazdka napięcia elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez dozoru.
- Na czas, kiedy urządzenie elektryczne nie będzie używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Odłączając odkurzacz z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się odkurzaczem.
- Jeżeli w pobliżu urządzenia w trakcie jego pracy znajdują się dzieci, należy zachowywać szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby odkurzacz służył dzieciom do zabawy.
- Nie należy używać urządzenia poza budynkami lub na mokrych powierzchniach, grozi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezwzględnie zlecić autoryzowanemu ośrodkowi serwisowemu.
- Nie należy przejeżdżać końcówką podłogową ani odkurzaczem przez przewód zasilający.
- Jeżeli odkurzacz wyposażony jest w szczotkę obrotową, przejeżdżanie przez przewód zasilający może być niebezpieczne.
- Nie wolno przemieszczać urządzenia poprzez jego pociąganie lub przenoszenie za przewód zasilający.
- Odkurzacz powinien być trzymany z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i podobne. Należy chronić go przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgotnością.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. W przypadku zatkania któregokolwiek otworu odkurzacza nie należy go używać.
- Przed odłączeniem urządzenia od zasilania należy wyłączyć wyłącznik główny – dopiero teraz można wyjąć wtyczkę z gniazdka napięcia elektrycznego.
- Odkurzając na schodach, należy zachować zwiększoną ostrożność.
- W przypadku zatkania otworu zasysającego należy wyłączyć odkurzacz i usunąć zanieczyszczenia, po czym można ponownie go włączyć.
- Podczas zwijania przewodu zasilającego należy go przytrzymywać, aby zapobiec jego niekontrolowanym ruchom.
- Podczas montażu wyposażenia, czyszczenia lub w przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka napięcia elektrycznego.
- rozpoczęciem odkurzania należy odwinąć przewód zasilający na odpowiednią długość. Żółty znaczek na przewodzie zasilającym określa idealny stopień jego odwinienia. Nie należy wyciągać przewodu poza czerwony znaczek.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Nie należy odkurzać palących się rzeczy, takich jak papierosy, zapalki lub gorący popiół.

- Urządzenia nie wolno używać w wilgotnych pomieszczeniach, nie należy też odkurzać wilgotnych przedmiotów, płynów i cieczy łatwopalnych, takich jak benzyna. Nie należy też używać odkurzacza w pomieszczeniach, w których takie substancje mogą występować.
- Nie wolno odkurzać bez torebki na kurz i filtrów odkurzacza. Przy każdym użyciu urządzenia należy upewnić się, że torebka na kurz i filtry odkurzacza są właściwie zainstalowane.
- **Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.**
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia oraz po jego użyciu należy go wyłączyć, odłączyć z gniazdka napięcia elektrycznego i poczekać na jego zupełne wystygnięcie.
- Przed rozpoczęciem odkurzania należy usunąć z czyszczonej powierzchni duże lub ostre przedmioty mogące uszkodzić torebkę na kurz lub któryś z filtrów odkurzacza.
- Nie należy używać urządzenia z zanieczyszczonymi filtrami.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia elektrycznego. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

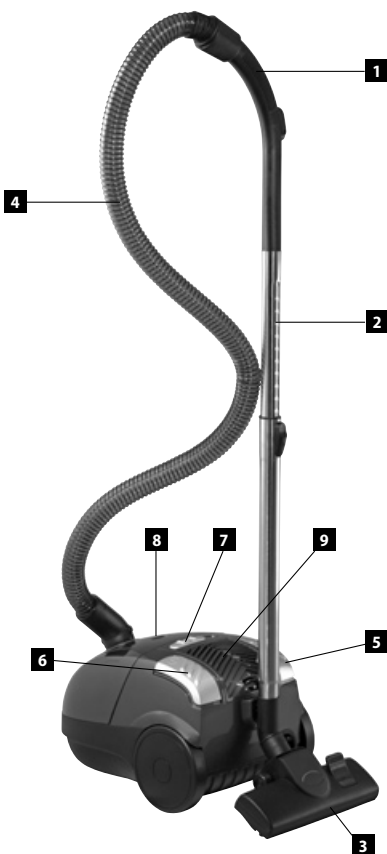
W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.

OPIS PRODUKTU

1. Uchwyt rury giętkiej
2. Rura teleskopowa
3. Końcówka podłogowa
4. Rura giętka
5. Przycisk zwijania przewodu
6. Przycisk wyłącznika
7. Regulator mocy
8. Wskaźnik napełnienia torebki na kurz
9. Filtr wydmuchu powietrza

Akcesoria

- A Końcówka szczelinowa ze szczoteczką
B Końcówka do tapicerek



INSTRUKCJA OBSŁUGI - MONTAŻ ODKURZACZA

UWAGA

Przed rozpoczęciem montażu lub demontażu wyposażenia, należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka!

1. Podłączenie rury giętkiej do odkurzacza
Wsuń rurę giętą do otworu zasysającego odkurzacza.
Naciskaj aż do zatrzaśnięcia rury we właściwej pozycji.
Aby wyjąć rurę giętą, należy nacisnąć obydwie przyciski zabezpieczające (Rys. 1).
Siłę ssania można regulować ręcznie na uchwycie rury.
Zamknięty regulator przesuwany – mocniejszy ciąg powietrza.
Otwarty regulator przesuwany – słabszy ciąg powietrza.
2. Osadzenie rury teleskopowej w końcówce rury
Wsuń rurę teleskopową na końcówkę rury, lekko ją przekręcając.
3. Przedłużanie rury teleskopowej
Naciśnij plastikową zapadkę i pociągnij za mniejszą rurę w kierunku zewnętrznym.
4. Osadzenie końcówki podłogowej na rurze teleskopowej
Wsuń rurę teleskopową w końcówkę podłogową lekko ją przekręcając.
Kłapa (Rys. 2) służy do przełączania między funkcjami końcówki podłogowej – szczotkowaniem (gładkie podłogi) lub gładkim odkurzaniem (dywany).



Rys. 1



Rys. 2

AKCESORIA

1. Końcówka szczelinowa ze szczoteczką
Służy do odkurzania trudno dostępnych miejsc, takich jak na przykład kaloryfery, szczeliny, kąty, cokoły, przestrzenie między tapicerkami i podobne.
2. Końcówka do tapicerek
Końcówka ta przeznaczona jest do mniejszych powierzchni tapicerowanych.

UŻYTKOWANIE ODKURZACZA

UWAGA

Przed rozpoczęciem korzystania z odkurzacza należy się przekonać, czy filtry i torebka na kurz zostały dobrze zamontowane i znajdują się we właściwej pozycji. Odwinić przewód zasilający na odpowiednią długość. Żółty znaczek na przewodzie zasilającym określa idealny stopień jego odwinienia. Nie należy wyciągać przewodu zasilającego poza czerwony znaczek!

1. Ustaw regulator mocy na minimum.
2. Włóż wtyczkę do gniazdka napięcia elektrycznego.
3. Naciśnij wyłącznik służący do włączania odkurzacza.
4. Przy pomocy regulatora mocy ustaw odpowiednią moc ssania.
5. Po zakończeniu odkurzania wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka napięcia elektrycznego.
6. Aby zwinąć przewód, naciśnij jedną ręką przycisk wciągarki, drugą ręką przytrzymując przewód, aby zapobiec jego niekontrolowanemu ruchom.

KONTROLA NAPEŁNIENIA TOREBKI NA KURZ

Jeżeli wskaźnik napęlnienia torebki na kurz jest czerwony, należy natychmiast wymienić torebkę.

UWAGA: jeżeli po wymianie torebki wskaźnik nadal jest czerwony, może wynikać to z kilku przyczyn:

- któryś z kanałów powietrznych (rura giętka, rura teleskopowa, otwór zasysający, końcówka szczotkowa lub inne końcówki) jest zatkany
- filtr silnika jest zanieczyszczony
- filtr wydmuchu powietrza jest zanieczyszczony

Sprawdź, czy nie zachodzi któryś z podanych przypadków, i przed następnym użyciem odkurzacza usuń problem. Jeżeli nie uda się określić przyczyny problemu, należy przekazać urządzenie do najbliższego ośrodka serwisowego. Nigdy nie należy używać urządzenia, jeżeli wskaźnik napęlnienia torebki na kurz jest zupełnie czerwony, może to spowodować nieodwracalne uszkodzenia silnika.

UTRZYMANIE

WYMIANA TOREBKI NA KURZ

1. Odłącz urządzenie od zasilania, wysuń rurę z otworu zasysającego i otwórz obudowę odkurzacza (Rys. 3).
2. Wyjmij torebkę na kurz z odkurzacza za uchwyt. Naciśnij kłapę zabezpieczającą na uchwycie torebki (Rys. 4), wyjmij używaną torebkę na kurz i wyrzuć ją. Zadbaj o to, aby podczas manipulacji nie nastąpiło jej zerwanie.
3. Zainstaluj nową torebkę, wsuwając kartonową tarczę w uchwyt i montując go w odkurzaczu. Otwór torebki musi być skierowany naprzeciwko otworu pokrywy odkurzacza (Rys. 4).
4. Nie wolno używać odkurzacza bez torebki na kurz! Jeżeli zapomnisz założyć torebkę na kurz lub założysz ją niewłaściwie, nie będzie możliwe całkowite zamknięcie obudowy.
5. Zamknij obudowę i naciśnij na nią aż do zatrzaśnięcia.

WYMIANA FILTRÓW

- Filtry powinny być czyszczone lub mienione przy ich widocznym zanieczyszczeniu lub spadku mocy ssania odkurzacza. Należy kontrolować je po każdym użyciu odkurzacza.
- Aby zapobiec uszkodzeniu odkurzacza, nie wolno używać go bez poprawnie zainstalowanych filtrów.
- Przed wymianą filtrów należy odłączyć odkurzacz od źródła napięcia elektrycznego.
- Odpowiednie rodzaje filtrów można zakupić w punkcie sprzedaży odkurzacza lub zamówić u producenta.

CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRA SILNIKA

1. Odłącz rurę giętą i otwórz obudowę odkurzacza.
2. Z uchwytu wysuń torebkę na kurz, aby mieć lepszy dostęp do filtra silnika.
3. Wyjmij filtr silnika (Rys. 5). Filtr można czyścić przez wytrząpywanie. Jeżeli jest on mocno zanieczyszczony, można obmyć go w letniej wodzie i pozostawić do wysuszenia.
4. Załóż oczyszczony lub nowy filtr silnika do odkurzacza i zamknij obudowę odkurzacza.



Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6

CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRA WYDMUCHU POWIETRZA

1. Otwórz kratkę wydmuchu powietrza w tylnej części odkurzacza (Rys. 6).
2. Wyjmij filtr wydmuchu powietrza. Ten typ odkurzacza wyposażony jest w filtr typu H.E.P.A. na wyjściu, który wylapuje również bardzo delikatne cząstki kurzu. Filtr odkurzacza można czyścić przez mechaniczne wytrzepanie i oczyszczenie miękką szczoteczką.
3. Załóż wyczyszczony lub nowy filtr wydmuchu powietrza i zamknij kratkę wydmuchu powietrza.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wyposażenie i odkurzacze można czyścić wilgotną ściereczką.

Pod żadnym pozorem nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie!

Do czyszczenia nie należy używać agresywnych substancji, np. rozpuszczalników lub środków abrazyjnych!

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Wtyczka została włożona do gniazdka niewłaściwie lub niewystarczająco.	Sprawdź podłączenie wtyczki.
	Brak prądu w gniazdku.	Sprawdź, czy w gniazdku obecne jest napięcie, na przykład przy pomocy innego urządzenia elektrycznego.
Silnik przestał działać.	Niewłaściwy lub niewystarczający strumień powietrza, zadziałała ochrona termiczna silnika chroniąca silnik przed przegrzaniem.	Należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Sprawdź i udroźnij kanały zasysania i wydmuchu powietrza, sprawdź, czy filtry są czyste, ewentualnie wymień torebkę na kurz. Pozostaw odkurzacze do wystygnięcia.
Nie można zamknąć przedniej części obudowy.	Niewłaściwie założona torebka na kurz.	Sprawdź, czy torebka na kurz została właściwie założona.
Zmniejszenie się mocy ssania	Pełna lub zatkana torebka na kurz.	Wymień torebkę na kurz.
	Zatkany filtr.	Wyczyść lub wymień filtr.
	Zatkana końcówka, rury lub rura giętka.	Sprawdź i udroźnij kanały zasysania i wydmuchu powietrza.
Odkurzacze grzeje się.	Niewielkie zagrzenie się odkurzacza jest rzeczą normalną, nie chodzi o usterkę.	

AKCESORIA

Do urządzenia można zakupić następujące akcesoria:

Torebki na kurz papierowe
(5 szt. + 1 szt. filtra silnika)

Torebka na kurz tekstylna 1 szt.

Filtr silnika

filtr H.E.P.A. wydmuchu powietrza

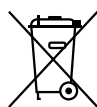
kod zamówienia ns9140
cena wg obowiązującego cennika
kod zamówienia ts9140
cena wg obowiązującego cennika
kod zamówienia 44291322
cena wg obowiązującego cennika
kod zamówienia 44291323
cena wg obowiązującego cennika

SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Należy preferować odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać w punkcie odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie odbioru materiałów do odzysku.



Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy likwidować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby wyniknąć z nieodpowiedniej utylizacji produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, gdzie zakupiono produkt.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy Concept terméket vásárolt, és kívánjuk, hogy a készüléket hosszú ideig és megelégedéssel használja.

A készülék első használatbavétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg későbbi használatra is. Gondoskodjon róla, hogy a használati utasítást a készüléket használó más személyek is elolvassák.

Műszaki paraméterek	
Feszültség	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	névleges 1600 W, maximális 1800 W
Zajszint	86 dB(A)
Szívóteljesítmény	23,5 kPa

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

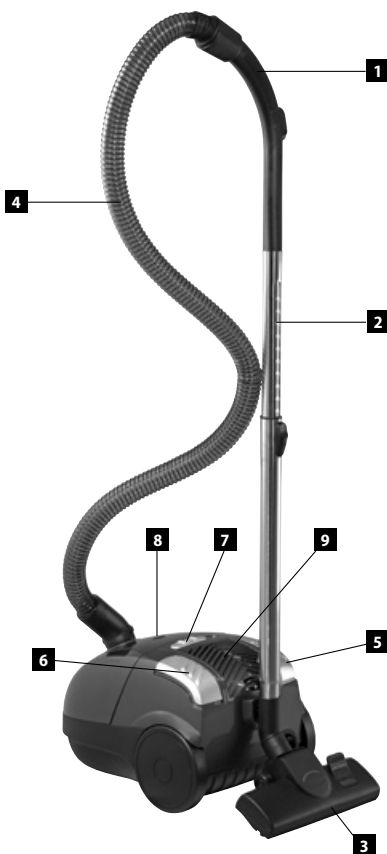
- A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja.
- A készüléket csak a címkején feltüntetett tápfeszültséghez szabad csatlakoztatni.
- A működő vagy hálózathoz csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ha a készüléket nem használja, akkor a hálózati vezetékét húzza ki.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknel fogva kihúzni a konnektorból – a művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
- A készüléket gyermekek és magatehetetlen személyek nem használhatják; a készüléket tőlük távol működtesse.
- Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében üzemelteti.
- A készülék nem játék, ne engedje, hogy azzal gyerekek játszanak.
- A készüléket szabadban és nedves felületeken, az áramütés veszélye miatt ne használja.
- A készülékhez csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- Amennyiben a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója megsérült, akkor ne használja, a készüléket vigye szakszervizbe.
- A porszívót és a szívófejet ne húzza át a földön fekvő vezeték fölött.
- Forgókefés szívófej használata esetén a szívófej forgó része feltekerheti a földön fekvő hálózati vezetékét.
- A készüléket ne húzza és ne hordozza a hálózati vezetéknel fogva.
- A porszívót tartsa távol a hőforrásoktól (pl. radiátor, kályha, tűzhely stb.). Óvja a készüléket a közvetlen napsütéstől és nedvességtől.
- A készüléket ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel.
- A készülék nyílásaiba idegen tárgyat ne dugjon be. A készüléket ne működtesse akkor, ha annak bármely nyílása el van dugulva.
- Amennyiben a készüléket nem használja, akkor a főkapcsolót kapcsolja le, és a hálózati vezetékét húzza ki a konnektorból.
- Lépcső porszívózásakor legyen nagyon óvatos.
- Ha a porszívó szívónyílása eldugult, kapcsolja ki a porszívót, s távolítsa el a dugulást okozó tárgyat, szennyeződést.
- A kábel feltekerésekor fogja meg a csatlakozódugót; ezzel megakadályozhatja annak ide-oda csapódását.
- A tartozékok csatlakoztatása, a porszívó tisztítása vagy meghibásodása esetén a porszívót kapcsolja ki, majd a hálózati vezetékét húzza ki a fali konnektorból.
- A porszívó bekapcsolása előtt húzzon ki annyi kábelt, hogy kényelmesen elérjen minden helyet a takarítás folyamán. A kábel optimális hosszúságát a sárga jel mutatja. A kábelt a piros jel láthatóvá válása után már ne húzza jobban ki.
- A készülék csak háztartásban használható, kereskedelmi célokra nem.
- A porszívóval égő vagy forró tárgyat (pl. cigaretta, gyufa, forró hamu stb.) felporszívózni tilos.

- A porszívót nedves helyiségekben ne használja, és ne szívjon fel vele vizet vagy más folyadékot, illetve gyúlékony és robbanékony anyagokat (pl. benzint), továbbá a porszívót ne használja olyan helyiségekben, ahol ilyen veszélyes anyagok előfordulhatnak.
- A porszívót porzsák és szűrő nélkül ne használja. Mielőtt a porszívót bekapcsolná, győződjön meg arról, hogy a porzsák és a szűrő is a helyén van-e.
- **A készüléket, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos!**
- A használatbavétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és a hálózati vezeték sérülésmentességét. A sérült készüléket bekapcsolni tilos!
- A készülék tisztítása és karbantartása előtt húzza ki a hálózati vezetéket a konnektorból, és várja meg a készülék teljes kihűlését.
- A porszívózás megkezdése előtt a földről szedje fel azokat a hegyes és éles tárgyakat, amelyek sérülést okozhatnának a porzsákban, vagy a szűrőkben.
- A porszívót eltömődött szűrőkkel ne használja.
- Ne próbálkozzék a meghibásodott készülék javításával. A hibás készüléket vigye márkaszervizbe.

A gyártó utasításainak be nem tartása a garancia megszűnésével jár.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Tömlőfogantyú
2. Teleszkópos cső
3. Padlószívó fej
4. Hajlékony szívótömlő
5. Kábelbehúzó gomb
6. Kapcsológomb
7. Teljesítmény szabályzó
8. Porzsák telítettség kijelző
9. Szűrő a levegő kivezetésnél



Tartozékok

A Résszívó fej kefével

B Kárpitosbutor szívófeje



A



B

HASZNÁLATI UTASÍTÁS - A PORSZÍVÓ ÖSSZESZERELÉSE

FIGYELMEZTETÉS

A porszívó összeszerelése, ill. tartozékcsereje előtt a hálózati csatlakozódugót mindig húzza ki a konnektorból!

1. A hajlékony szívótömlő csatlakoztatása a porszívóhoz:

Dugja a hajlékony szívótömlő csatlakozócsonkját a porszívó szívónyílásába.

Nyomja be egészen addig, amíg kattantást nem hall – a csatlakozócsonk rögzül.

A hajlékony szívótömlő kihúzásához nyomja meg mindkét rögzítő gombot, és a csatlakozócsonkot húzza ki (1. ábra).

A szívóerő szabályozható a szívótömlő fogantyúján található gombbal.

Zárt szabályzógomb – erősebb szívás.

Nyitott szabályzógomb – gyengébb szívás.

2. A teleszkópos cső és a tömlő összeszerelése

A cső végét húzza rá a tömlő végére, és könnyedén fordítsa el.

3. A teleszkópos cső széthúzása

Nyomja meg a műanyag nyomógombot, és húzza ki a belső csövet.

4. A szívófej felerősítése a teleszkópos csőre.

A teleszkópos cső másik végét dugja a szívófej csonkjába, és finoman fordítsa el.

A billenőkapcsoló (2. ábra) a szívófejen a kefe kitolására (kefés porszívózás), vagy a kefe behúzására (síma szőnyegporszívózás) szolgál.



1. ábra



2. ábra

TARTOZÉKOK

1. Résszívó fej kefével

A nehezen hozzáférhető helyek porszívózására szolgál (pl. radiátor, sarkok, bútorok alatt, kárpitozott bútor párnái között stb.).

2. Kárpitosbútor szívófej

Ezt a szívófejet a kisebb kárpitos felületek porszívózására lehet használni.

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

MEGJEGYZÉS

A porszívó használatba vétele előtt ellenőrizze le, hogy a szűrők és a porszak megfelelően a helyükön vannak-e. Húzzon ki elegendő hosszúságú hálózati vezetékét. A hálózati vezeték optimális hosszúságát a sárga jel mutatja. A hálózati vezeték a piros jel láthatóvá válása után már ne húzza jobban ki.

1. Állítsa be a teljesítményszabályozót minimális értékre.

2. Dugja a csatlakozódugót a konnektorba.

3. A kapcsolóval kapcsolja be a porszívót.

4. A teljesítményszabályzóval állítsa be a kívánt teljesítményt.

5. A porszívózás befejezése után a kapcsolóval állítsa le a porszívót, majd húzza ki a fali konnektorból a csatlakozódugót.

6. Nyomja meg az egyik kezével a kábelbehúzó kapcsolót, a másik kezével pedig fogja a csatlakozódugót, hogy az ne csapódjon ide-oda.

A PORZÁK TELÍTETTSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE

Amennyiben a porzsák telítettségjelzője teljesen piros, azonnal cserélje ki a porzsákat.

Figyelmeztetés: ha a porzsák cseréje után a telítettségjelző továbbra is piros, annak több oka is lehet:

- eltömődött a levegőszívó rendszer valamelyik eleme (szívófej, teleszkópos szívócső, szívótömlő, szívónyílás vagy más szívófej)
- eltömődött a villanymotort védő szűrő
- eltömődött a levegőkieresztő szűrő

Ellenőrizze, hogy a fenti okok közül melyik okozza a telítettségjelző helytelen működését, és szüntesse meg a problémát.

Amennyiben egyedül nem boldogul a hiba elhárításával, vigye a készüléket a legközelebbi márkaszervizbe.

Ha a telítettségjelző teljesen piros, ne használja a porszívót, mert tönkretelheti a porszívó villanymotorját.

KARBANTARTÁS

A PORZÁK CSERÉJE

1. Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, húzza ki a szívótömlőt porszívóból, és nyissa ki a porzsáktartó fedelét (3. ábra).
2. Vegye ki a porzsák tartót a porzsákkal együtt. A porzsáktartón nyomja meg a rögzítőnyelvet (4. ábra), húzza ki a porzsákat, és dobja a hulladékgyűjtőbe. A teli porzsák kivétele és mozgatása közben ügyeljen arra, hogy a porzsák ne szakadjon szét.
3. Az új porzsák keménypapír fedelét dugja be a porzsák tartó sínbe, majd a porzsákkal együtt hajtja a porszívóba. A porzsák nyílásának a porszívó szívónyílásával szemben kell lennie (4. ábra).
4. A porszívót porzsák nélkül ne használja! Amennyiben elfelejti betenni a porzsákat, vagy azt rosszul helyezi be, akkor a porzsáktartó fedelét nem lehet teljesen lezárni.
5. Zárja be a fedelet, és kattanásig nyomja le.

A SZŰRŐK CSERÉJE

- Amennyiben azt észleli, hogy a szűrő eltömődött, vagy erősen beszennyeződött, illetve, hogy a porszívó teljesítménye csökkent, akkor a szűrőket cserélje ki, vagy tisztítsa meg. Mindig ellenőrizze a szűrőket a porszívó használata után.
- Szűrők nélkül a porszívót ne használja, mert a porszívó kényes alkatrészei tönkremehetnek.
- A szűrők cseréje előtt a hálózati csatlakozódugót mindig húzza ki a konnektorból.
- A porszívóban használható szűrőket a porszívó eladójánál vásárolhatja meg (vagy megrendelheti a gyártótól is).

A MOTORVÉDŐ SZŰRŐ CSERÉJE

1. A hajlékony tömlő kihúzása után hajtja fel a porszívó fedelét.
2. A tartósínből húzza ki a porzsákat, hogy jobban hozzáférhessen motorvédő szűrőhöz.
3. Vegye ki a motorvédő szűrőt (5. ábra). A szűrőből a port ki lehet rázni. Amennyiben a szűrő nagyon poros, akkor azt langyos vízben ki lehet mosni, de utána tökéletesen meg kell szárítani.
4. Tegye be a megtisztított, vagy az új szűrőt, valamint a porzsákat a helyére, és zárja le a porszívó fedelét.



3. ábra



4. ábra



5. ábra



6. ábra

A LEVEGŐKIFÚVÓ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA ÉS CSERÉJE

1. A porszívó hátulján nyissa ki a levegő kifúvó nyílás rácsát (6. ábra).
2. Vegye ki a levegőkivezető szűrőt. Ez a porszívótípus a levegő kimeneten el van látva H.E.P.A. szűrővel, amely a nagyon kis méretű porszemcséket is felfogja. Ebből a szűrőből a porlerakódásokat kirázással, vagy puha kefével lehet kitisztítani.
3. Tegye be a megtisztított, vagy új szűrőt, és zárja be a kifúvónyílás rácsát.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A porszívót és tartozékait enyhén benedvesített ruhával lehet megtörölni.

A porszívót vízbe meríteni tilos!

A tisztításhoz ne használjon maró vagy karcoló hatású tisztító- és oldószereket!

HIBAEHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem működik.	A csatlakozódugó rosszul van bedugva a konnektorba.	Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e a konnektorhoz csatlakoztatva.
	A konnektorban nincs áram.	Ellenőrizze (például egy másik készülékkel), hogy a konnektorban van-e áram.
A motor kikapcsol.	Kevés a hűtőlevegő, a motor hőkapcsolója kikapcsolta az eszközt.	Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Ellenőrizze a levegő útját, a szűrők tisztaságát, a porzsák telítettségét (szükség esetén cserélje ki a porzsákat). Várja meg, amíg a porszívó teljesen kihűl.
A fedelet nem lehet lezárni.	A porzsák rosszul van behelyezve.	Igazítsa meg a porzsákat a tartósínben.
Csökkent a szívóteljesítmény.	A porzsák megtelt porral.	Cserélje ki a porzsákat.
	Eltömődött a szűrő.	Cserélje ki vagy tisztítsa meg a szűrőt.
	Eldugult a szívófej, a szívócső vagy a tömlő.	Ellenőrizze a levegő útját, és szüntesse meg a dugulást.
A porszívó felmelegszik.	A porszívó használat közben felmelegszik; ez normális jelenség.	

TARTOZÉKOK

A készülékhez az alábbi tartozékokat lehet megvásárolni:

Papír porzsák

(5 db + 1 db motorvédő szűrő)

Textil porzsák, 1 db

Motor előtti szűrő

H.E.P.A. szűrő a levegő kimenetre

megr. kód ns9140

ár, az érvényes árjegyzék szerint

megr. kód. ts9140

ár, az érvényes árjegyzék szerint

megr. kód. 44291322

ár, az érvényes árjegyzék szerint

megr. kód. 44291323

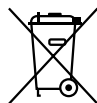
ár, az érvényes árjegyzék szerint

SZERVIZ

A jelentősebb karbantartásokat és javításokat – amelyek a termék megbontásával járnak – csak szakszerviz végezheti el.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A csomagolóanyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken.
- A készülék kartondobozát a papír-hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe.



A háztartási gépek újrafeldolgozása az élettartamuk végén:

Ez a jel arra figyelmezteti, hogy a háztartási gépet, vagy annak a csomagolóanyagait nem szabad a hagyományos háztartási hulladékok közé dobni. A használhatatlanná vált háztartási gépet az elektromos készülékek újrafeldolgozását biztosító hulladékgyűjtő helyen kell leadni. A háztartási gépek szétszerelése és a háztartási hulladékok közé dobása, valamint az előírásoktól eltérő megsemmisítése környezetszennyezés. Az elektromos háztartási cikkek előírások szerinti megsemmisítéséről és az újrafeldolgozásukkal foglalkozó hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzat illetékes osztályán, ill. a termék megvásárlásának helyén adnak felvilágosítást.

БЛАГОДАРИМ ЗА ПОКУПКУ

Благодарим вас за приобретение изделия марки „Concept“ („Концепт“) и надеемся, что вы останетесь довольны нашим изделием в течение всего срока его службы.

Перед тем, как приступить к использованию изделия, внимательно изучите руководство по эксплуатации и сохраните его. Проследите, чтобы другие лица, которые будут пользоваться изделием, также ознакомились с данным руководством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ	
Напряжение	220 - 240 В ~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность	ном. 1600 Вт, макс. 1800 Вт
Уровень шума	86 дБ (А)
Мощность всасывания	23,5 кПа

МЕРЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Не используйте прибор в других целях, кроме указанных в данном руководстве.
- Убедитесь, что подаваемое напряжение соответствует величине, указанной на паспортной табличке прибора.
- Не оставляйте прибор без присмотра, если он включен или подсоединен к электрической сети.
- Отключайте прибор от электрической сети (вынимайте вилку из розетки), если он не используется.
- При отсоединении прибора от электрической розетки запрещается тянуть за шнур питания. Возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из розетки.
- Не позволяйте детям и недееспособным лицам пользоваться прибором, используйте прибор вне их досягаемости.
- Соблюдайте особую осторожность, когда рядом с работающим прибором находятся дети.
- Не позволяйте использовать прибор в качестве игрушки.
- Не используйте прибор вне помещений или на мокрых поверхностях — существует опасность поражения электрическим током.
- Используйте только рекомендованные производителем комплектующие.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным шнуром питания или штепсельной вилкой, неисправность должна быть немедленно устранена силами работников авторизованного сервисного центра.
- Следите за тем, чтобы при уборке шнур питания не попадал под насадку или под пылесос.
- В случае оснащения прибора турбощёткой может возникнуть опасность, если шнур питания попадет под пылесос.
- Не тяните и не переносите прибор за шнур питания.
- Не располагайте прибор рядом с источниками тепла, такими, как радиаторы отопления, духовки и т.п. Предохраняйте прибор от воздействия прямых солнечных лучей и влажности.
- Не прикасайтесь к прибору влажными или мокрыми руками.
- Не помещайте никакие предметы в отверстия (прибора). Не пользуйтесь прибором, если нарушено свободное прохождение воздуха через какое-либо его отверстие.
- При отключении прибора от сети выключите главный выключатель, а затем выньте сетевую вилку из электрической розетки.
- Будьте особо осторожны при использовании пылесоса на лестницах.
- Если всасывающее отверстие прибора засорилось, выключите пылесос и очистите отверстие перед следующим включением.
- При сматывании шнура питания придерживайте шнур, чтобы он не извивался.
- При установке насадок, во время очистки или в случае неисправности выключайте прибор и вынимайте сетевую вилку из розетки питания.
- Перед использованием прибора отмотайте шнур питания на соответствующую длину. Жёлтая отметка на шнуре питания указывает оптимальную длину кабеля. Не вытягивайте шнур питания далее красной отметки.
- Прибор рассчитан только на применение в быту и не предназначен для коммерческого использования.
- Не убирайте пылесосом горячие предметы, например, сигареты, спички или горячую золу.

- Не пользуйтесь прибором во влажных помещениях, не пылесосьте влажные вещи, не убирайте жидкости или жидкое горючее (например, бензин) и не используйте пылесос в помещениях, где эти вещества могут находиться.
- Категорически запрещается использовать пылесос, если в нем отсутствует пылесборник и фильтры. При каждом использовании прибора следует проверять, что пылесборник и фильтры пылесоса установлены правильно.
- **Запрещается погружать шнур питания, штепсельную вилку или сам прибор в воду или в другую жидкость.**
- Регулярно проверяйте прибор и шнур питания на наличие повреждений. Включать повреждённый прибор запрещено.
- Перед очисткой и после использования выключите прибор, отсоедините от электрической сети и дайте ему остыть.
- Прежде чем пылесосить, сначала удалите с очищаемой поверхности крупные или острые предметы, которые могут повредить пылесборник или один из фильтров пылесоса.
- Не пользуйтесь прибором с загрязнёнными фильтрами.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

В случае несоблюдения указаний изготовителя и самостоятельного ремонта прибора гарантия теряет силу.

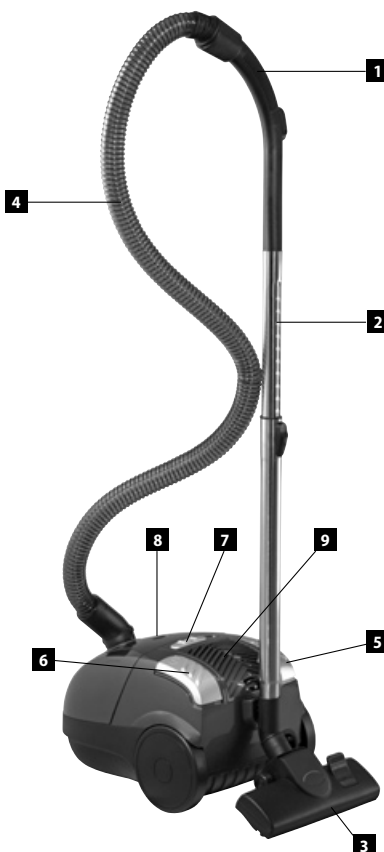
УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Рукоятка шланга
2. Телескопическая труба
3. Насадка для пола
4. Шланг
5. Кнопка намотки шнура
6. Кнопка выключателя
7. Регулятор мощности
8. Индикатор заполнения пылесборника
9. Фильтр выходящего воздуха

НАСАДКИ

A Узкая насадка со щеткой

B Насадка для чистки обивки



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - СБОРКА ПЫЛЕСОСА

Предупреждение

Перед сборкой пылесоса или снятием принадлежностей обязательно выньте сетевую вилку из розетки!

1. Присоединение шланга к пылесосу

Вставьте шланг во всасывающее отверстие пылесоса.

Нажимайте, пока не услышите щелчок, означающий фиксацию в правильном положении.

При отсоединении шланга нажмите обе кнопки предохранителя и выньте шланг (Рис. 1).

Мощность всасывания можно изменять вручную регулятором на рукоятке шланга.

Ползунковый регулятор закрыт — более высокая мощность всасывания воздуха.

Ползунковый регулятор открыт — более низкая мощность всасывания воздуха.

2. Установка телескопической трубы на наконечник шланга.

Установите телескопическую трубу на наконечник шланга и слегка ее поверните.

3. Удлинение телескопической трубы

Нажмите на пластмассовый фиксатор и вытяните меньшую трубу наружу.

4. Установка насадки для пола на телескопическую трубу

Вставьте телескопическую трубу в насадку для пола и слегка поверните трубу.

Переключатель (Рис. 2) предназначен для смены режима работы насадки для пола: уборка со щеткой (гладкий пол) или уборка без щетки (ковер).



Рис. 1



Рис. 2

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Узкая насадка со щеткой

Предназначена для уборки труднодоступных мест, к которым относятся, например, радиаторы отопления, щели, углы, плинтуса, складки обивки мебели и т.п.

2. Насадка для чистки обивки

Эта насадка используется для чистки небольших поверхностей обивки мебели.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед использованием пылесоса удостоверьтесь, что фильтры и пылесборник правильно установлены и закреплены. Отмотайте кабель на соответствующую длину. Жёлтая отметка на шнуре питания указывает оптимальную длину кабеля. Не вытягивайте шнур питания далее красной отметки!

1. Установите регулятор мощности на минимум.

2. Вставьте штепсель в розетку электрической сети.

3. Нажатием на выключатель включите пылесос.

4. Регулятором мощности установите требуемую мощность всасывания.

5. После окончания работы выключите прибор и отсоедините его от сети питания.

6. Для сматывания шнура питания следует нажать одной рукой на кнопку сматывающего устройства и удерживать ее, а другой — придерживать шнур питания, чтобы он не извивался.

КОНТРОЛЬ НАПОЛНЕНИЯ ПЫЛЕСБОРНИКА

Если цвет индикатора наполнения пылесборника стал красным, необходимо сразу же заменить пылесборник.

Предупреждение: если после замены пылесборника индикатор остается красным, то это может иметь несколько причин:

- засорено одно из проходных отверстий (шланг, телескопическая трубка, всасывающее отверстие, насадка со щёткой или другие насадки)
- засорен фильтр двигателя
- засорен фильтр выходящего воздуха

Проверьте каждую из этих возможных причин и устраните проблему перед дальнейшим использованием прибора. Если вам не удается определить причину проблемы, доставьте прибор в ближайший сервисный центр. Категорически запрещается пользоваться прибором, если цвет индикатора наполнения пылесборника стал полностью красным, в противном случае двигатель пылесоса может получить необратимые повреждения.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЗАМЕНА ПЫЛЕСБОРНИКА

1. Отключите прибор от сети, выньте шланг из всасывающего отверстия и откройте крышку пылесоса (Рис. 3).
2. Выньте держатель с пылесборником из пылесоса. Нажмите предохранительный клапан на держателе пылесборника (Рис. 4), удалите использованный пакет и выбросьте его в мусорный контейнер. Следите за тем, чтобы при этих действиях пылесборник не был поврежден.
3. Вложите новый пакет, вставив щиток из твёрдой бумаги в держатель, и установите пылесборник в пылесос. Отверстие пылесборника должно находиться напротив отверстия крышки пылесоса (Рис. 4).
4. Используйте пылесос только в том случае, если в него вложен пакет-пылесборник! Если вы забыли установить пылесборник или сделали это неправильно, то крышка пылесоса не закроется полностью.
5. Закройте крышку и нажмите на неё до защёлкивания.



Рис. 3



Рис. 4

ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

- Фильтры следует чистить или заменять при их видимом загрязнении или при снижении мощности всасывания пылесоса. Проверяйте состояние фильтров после каждого использования пылесоса.
- Во избежание повреждения пылесоса не пользуйтесь прибором без правильно установленных фильтров.
- Перед заменой фильтров отсоедините пылесос от розетки питания.
- Подходящие типы фильтров можно приобрести у продавца пылесоса или заказать у производителя.



Рис. 5

ОЧИСТКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ДВИГАТЕЛЯ

1. После отсоединения шланга откройте крышку пылесоса.
2. Выньте из держателя пылесборник, чтобы получить доступ к фильтру двигателя.
3. Выньте фильтр двигателя (Рис. 5). Фильтр можно чистить встряхиванием. Если фильтр сильно засорен, то его можно промыть тёплой водой и затем полностью высушить.
4. Установите очищенный или новый фильтр двигателя назад в пылесос и закройте крышку.



Рис. 6

ЧИСТКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ВЫХОДЯЩЕГО ВОЗДУХА

1. Откройте решётку на выходе воздуха в задней части пылесоса (рис. 6).
2. Выньте фильтр выходящего воздуха. Данный тип пылесоса на выходе воздуха оснащен фильтром типа «HEPA», который способен задерживать очень мелкие частицы пыли. Данный фильтр можно очистить механическим встряхиванием и мягкой щеткой.
3. Вложите очищенный или новый фильтр выходящего воздуха назад в пылесос и закройте решётку на выходе воздуха.

ОЧИСТКА И УХОД

Принадлежности и пылесос можно чистить влажной салфеткой/тряпочкой. Категорически запрещается погружать прибор в воду! Не разрешается использовать для очистки прибора едкие и агрессивные вещества, например, растворители или абразивные материалы!

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблема	Причина	Способ устранения
Двигатель не работает	Сетевая вилка неправильно или недостаточно вставлена в розетку.	Проверьте, правильно ли вставлена вилка.
	В розетке отсутствует напряжение.	Проконтролируйте наличие напряжения, например, подключив другой прибор.
Двигатель перестал работать	Неравномерный или слишком малый поток воздуха, сработал тепловой предохранитель перегрева мотора.	Отключите шнур питания от розетки. Проверьте и очистите отверстия на входе и выходе воздуха, проверьте чистоту фильтров, при необходимости замените пылесборник. Дайте пылесосу остыть.
Не закрывается передняя крышка	Неправильно вложен пылесборник.	Проверьте, правильность установки пылесборника .
Снижение мощности всасывания	Наполненный или засоренный пылесборник.	Замените пылесборник.
	Засоренный фильтр.	Вычистите или замените фильтр.
	Засорена насадка, трубы или шланг.	Проверьте и очистите отверстия входящего и выходящего воздуха.
Пылесос нагревается	Нагрев пылесоса во время работы является нормальным и не означает неисправность.	

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

К прибору можно докупить следующие принадлежности:

Пакеты-пылесборники бумажные
(5 шт. + 1 фильтр двигателя)

Пылесборник текстильный — 1 шт.

Фильтр двигателя

Фильтр HEPA выходящего воздуха

код для заказа ns9140

цена согласно действующему прайс-листу

код для заказа ts9140

цена согласно действующему прайс-листу

код для заказа 44291322

цена согласно действующему прайс-листу

код для заказа 44291323

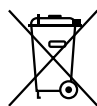
цена согласно действующему прайс-листу

СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА

Работы по уходу более широкого характера или ремонт, который требует вмешательства во внутренние части изделия, должна проводить квалифицированная сервисная служба.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Давайте предпочтение переработке для повторного использования упаковочного материала и старых потребителей.
- Коробку от прибора можно сдать в пункт сбора отсортированного утиля.
- Искусственные кульки из полиэтилена (ПЭ) сдайте в пункт сбора материала для повторной переработки.



Переработка прибора в конце срока его службы для повторного использования материала:

Символ на изделии или на его упаковке указывает на то, что данное изделие не относится к домашнему мусору. Его необходимо отвезти в место сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Обеспечением правильной ликвидации данного изделия Вы можете предотвратить негативные последствия для жизненной среды и для здоровья людей, здоровья людей, которые в противном случае возникнут при неуместной ликвидации этого изделия. Более подробную информацию о переработке данного изделия для повторного использования материалов Вы узнаете в соответствующем местном управлении, в службе для ликвидации бытовых отходов или в магазине, где было закуплено изделие.

ACKNOWLEDGEMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure that any persons handling the vacuum cleaner are also familiar with this Operating Manual.

TECHNICAL PARAMETERS	
Voltage	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Power input	nom. 1600 W, max. 1800 W
Noise level	86 dB(A)
Suction power	23,5 kPa

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:

- Use the unit only as described in this operating manual.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate.
- Do not leave the unit unattended while it is turned on, or even only plugged into the wall outlet.
- Unplug the appliance from the wall outlet if not in use.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord. Grasp the plug and disconnect it by pulling.
- Do not allow children or unskilled people to handle the unit. Use the unit out of the reach of these individuals.
- Take extra care when using the unit near children.
- Don't let anyone use the appliance as a toy.
- Do not use the product outdoors or on wet surfaces. Electric shock hazard!
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Never use an appliance with a damaged power cord or plug. Contact an authorized service center immediately to have defective components repaired or replaced.
- Do not run the floor attachment or the unit over the power cord.
- Danger may occur if the unit is fitted with a rotary brush, and you run the unit over the power cord.
- It is forbidden to pull or move the product using the power cord.
- Keep the vacuum cleaner away from heat sources such as radiators, ovens, etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- Do not insert any objects into the openings. Do not use the vacuum cleaner if any openings are obstructed.
- When unplugging the unit from the wall outlet, turn the main switch off, then disconnect the plug from the wall outlet.
- Extra care should be taken while vacuuming on stairs.
- If the suction inlet of the unit is obstructed, turn off the vacuum cleaner and remove the blockage before resuming operation.
- Hold the power cord while winding to avoid uncontrolled movement.
- Turn off the product and disconnect the plug from the mains outlet before installing accessories, performing maintenance, or in the case of any failure.
- Unwind the necessary length of power cord before using the vacuum cleaner. The ideal length of the power cord is marked by a yellow dot on the cord. Do not unwind the power cord past the red mark.
- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
- Do not vacuum any burning objects, such as cigarettes, matches, or hot ash.

- Do not use the product in wet rooms. Do not vacuum wet objects, liquids, or flammable fluids such as gasoline. Do not use the vacuum cleaner in areas where such substances may be located.
- Never use the vacuum cleaner without dust bags or filters. Before each use make sure that the dust bag and filters of the vacuum cleaner are installed properly.
- **Do not immerse the power cord, plug, or appliance into water or any other liquid.**
- Check the appliance and the power cord for damage regularly. Do not switch on a damaged unit.
- Turn off the unit, unplug the power cord from the wall outlet, and let the unit cool down before cleaning and after use.
- Prior to vacuuming, it is necessary to remove any large or sharp objects that could damage the dust filter, from the surface to be cleaned.
- Do not use the product if the filters are fouled.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.

Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

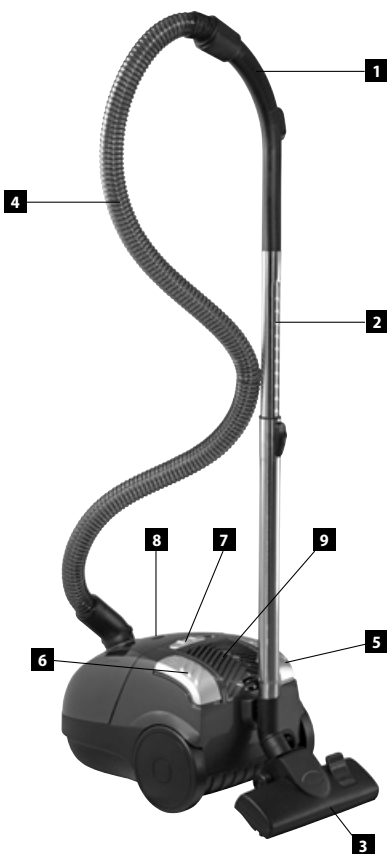
PRODUCT DESCRIPTION

1. Hose holder
2. Telescopic tube
3. Floor attachment
4. Flexible hose
5. Power cord winding button
6. ON/OFF button
7. Power controller
8. Dust bag content level indicator
9. Air discharge filter

Accessories

A Slotted nozzle with a brush

B Upholstery nozzle



OPERATING INSTRUCTIONS - ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

NOTE

Always disconnect the plug from the mains outlet prior to mounting or removing accessories!

1. Connecting the flexible hose to the vacuum cleaner

Insert the flexible hose into the air suction inlet of the vacuum cleaner.

Continue pushing until you hear a clicking sound, which indicates that the correct position has been reached.

To remove the flexible hose push both safety buttons and remove the hose (Fig. 1).

The suction power can be controlled on the hose handle.

Slide controller in closed position – stronger air flow.

Slide controller in open position – weaker air flow.

2. Attaching the telescopic tube to the hose adapter

Place the telescopic tube on the hose adapter and turn slightly.

3. Extending the telescopic tube

Press the plastic latch and extend the smaller tube outwards.

4. Putting the floor attachment on the telescopic tube

Insert the telescopic tube into the floor attachment and turn slightly.

The flap (Fig. 2) allows setting the floor attachment to brushing (for flat floors) or to smooth vacuuming (for carpets).



Fig. 1



Fig. 2

ACCESSORIES

1. Slotted nozzle with a brush

The combined slotted adapter is designed for vacuuming areas difficult to access, such as radiators, slots, corners, pedestals, spaces between upholstery, and so on.

2. Upholstery nozzle

This nozzle is used to clean smaller upholstered surfaces.

USING THE VACUUM CLEANER

NOTE

Prior to using the vacuum cleaner, please make sure that the filters and the dust bag have been placed and installed properly. Unwind the necessary length of the power cord. The ideal length of power cord is marked by a yellow dot on the cord. Do not unwind the power cord past the red mark!

1. Adjust the power controller to the minimum setting.

2. Insert the plug into the mains outlet.

3. Press the main switch on the vacuum cleaner.

4. Set the required suction power using the controller.

5. After vacuuming, turn off the product and unplug from the mains outlet.

6. Press the winding button to wind the power cord. Use the other hand to hold the power cord to avoid uncontrolled movement.

CHECKING THE DUST BAG CONTENT LEVEL

As soon as the bag level indicator turns red, replace the dust bag immediately.

NOTE: If the bag level indicator remains red after replacing the dust bag, check for the following:

- one of the air passages is obstructed (hoses, telescopic tube, suction inlet, brush adapter, or other adapters)
- Motor protective filter is clogged
- Air outlet filter is fouled

Check for each of the above possible causes and eliminate the problem before you resume vacuuming. If the cause of the problem cannot be identified, hand over the product to the nearest service center. Never use the vacuum cleaner if the bag level indicator is completely red. The motor could be damaged irreparably.

MAINTENANCE

REPLACING THE DUST BAG

1. Unplug the product from the mains. Disconnect the hose from the suction inlet and open the vacuum cleaner cover (see Fig. 3).
2. Remove the holder with the dust bag from the vacuum cleaner. Push the safety flap on the dust bag holder (Fig. 4), take out the used dust bag and dispose of it. Be careful not to tear the bag when handling.
3. Install a new bag. Slide the pasteboard disk into the holder, and insert the holder in the unit. The bag opening should be aligned with the hole in the vacuum cleaner cover (see Fig. 4).
4. Never use the vacuum cleaner without the dust bag installed! The cover cannot be closed completely if you forget to insert the dust bag, or if the bag is installed incorrectly.
5. Close the cover. Continue pressing until you hear a clicking sound.

REPLACING FILTERS

- The filters should be cleaned or replaced whenever they are visibly fouled, or when the suction power decreases. The filters should be checked after each use of the vacuum cleaner.
- Never use the vacuum cleaner without properly installed filters, to avoid damage to the appliance.
- Unplug the vacuum cleaner from the mains outlet before replacing filters.
- Suitable filter types are available at your local retailer, or they can be ordered from the manufacturer.

CLEANING AND REPLACING THE MOTOR FILTER

1. Disconnect the flexible hose and open the vacuum cleaner cover.
2. Pull the dust bag out of its holder to have better access to the motor filter.
3. Remove the motor filter (see Fig. 5). The filter can be cleaned by tapping or shaking it. If the filter is extremely dirty, it can be washed in lukewarm water. Let the filter dry completely before using it again.
4. Insert a cleaned or new motor filter into the vacuum cleaner and close the cover.

CLEANING AND REPLACING THE AIR OUTLET FILTER

1. Open the air outlet grid at the rear section of the vacuum cleaner (see Fig. 6).
2. Remove the air outlet filter. This type of vacuum cleaner is equipped with an H.E.P.A. filter at the outlet, which catches even very light dust particles. This filter can be cleaned by mechanical shaking and cleaning with a soft brush.
3. Insert a cleaned or new air outlet filter, and close the air outlet grid.



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

CLEANING AND MAINTENANCE

The vacuum cleaner and its accessories can be cleaned with a wet cloth.

Never put the unit under water!

Do not use aggressive substances for cleaning, such as solvents or abrasives!

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Motor does not run.	Plug inserted into the mains outlet incorrectly or insufficiently.	Check the plug connection.
	The mains outlet is not live.	Check for voltage, e.g. by connecting another appliance.
Motor has stopped operating.	Improper or insufficient air flow. Motor overheating fuse activated.	Disconnect the cable from the socket. Check and release the air suction and discharge holes; check the filter's cleanliness and/or replace the dust bag. Let the vacuum cleaner cool down.
Front cover cannot be closed	Dust bag inserted incorrectly.	Check the dust filter installation.
Reduced suction power	Dust bag full or clogged.	Replace the dust bag.
	Obstructed filter.	Clean or replace the filter.
	Clogged nozzle, tube, or hose.	Check and clear the air passage on the suction and discharge sides.
Vacuum cleaner heats up	Slight heating of the vacuum cleaner is normal and cannot be considered a failure.	

ACCESSORIES

The following accessories can be bought with the unit:

Paper dust bags

(5 bags + 1 motor filter)

Ord. No. ns9140

Price: See price list

Textile dust bag - 1 bag

|ts9140, Ord. No.

Price: See price list

Motor filter

|44291322, Ord. No.

Price: See price list

H.E.P.A. air outlet filter

|44291323, Ord. No.

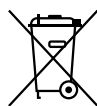
Price: See price list

SERVICE

Any larger maintenance or repairs requiring intervention into the internal parts of the product shall only be performed by an authorized service

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.



Recycling the product at the end of its service life

The symbol affixed to the product or its packaging indicates that the product may not be disposed of as household waste. It must be taken to the collection facility authorized for recycling electric and electronic waste. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die den Staubsauger benutzen werden, sich mit dieser Anleitung vertraut gemacht haben.

Technische Parameter	
Spannung	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	nom. 1600 W, max. 1800 W
Geräuschentwicklung	86 dB(A)
Saugleistung	23,5 kPa

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

- Das Gerät nicht anders benutzen, als in dieser Anleitung beschrieben.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet, beziehungsweise an die Steckdose angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, sofern dieses nicht benutzt wird.
- Beim Trennen des Gerätes von der Steckdose nie am Zuleitungskabel ziehen, sondern den Stecker anfassen und diesen herausziehen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten und vermeiden Sie, dass diese mit ihm in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen oder auf einer nassen Oberfläche, es droht Unfallgefahr durch elektrischen Strom.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Zuleitungskabel oder der Stecker beschädigt ist, lassen Sie den Fehler von einem autorisierten Servicezentrum umgehend beheben.
- Fahren Sie nicht mit dem Fußbodenmundstück und auch nicht mit dem Gerät über das Zuleitungskabel.
- Wenn das Gerät mit einer Rotationsbürste ausgestattet ist, kann es gefährlich sein, mit dem Gerät über das Zuleitungskabel zu fahren.
- Ziehen Sie und tragen Sie das Gerät nicht am Zuleitungskabel.
- Gerät von Wärmequellen, wie Heizungskörper, Röhren und dergleichen fernhalten. Vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit schützen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Das Gerät nicht verwenden, sofern eine der Öffnungen verstopft ist.
- Beim Trennen des Gerätes von der Steckdose den Hauptschalter ausschalten, danach den Stecker aus der Steckdose herausziehen.
- Wahren Sie erhöhte Vorsicht beim Absaugen von Treppen.
- Sofern die Saugöffnung verstopft ist, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Schmutzpartikel vor einem weiteren Einschalten.
- Beim Aufrollen des Zuleitungskabels halten Sie dieses fest, um ein Herumschlagen des Kabels zu vermeiden.
- Beim Aufsetzen von Zubehör während des Reinigens oder im Falle einer Störung schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus.
- Vor dem Einsatz des Gerätes eine entsprechende Länge des Zuleitungskabels abwickeln. Die gelbe Markierung am Kabel markiert die ideale Kabellänge. Wickeln Sie das Kabel nicht bis hinter die rote Markierung ab.

- Das Gerät ist nur zum Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Saugen Sie nichts brennendes wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Setzen Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen ein, saugen Sie keine feuchten Gegenstände oder Flüssigkeiten, brennbare Flüssigkeiten (wie Benzin) und verwenden Sie das Gerät auch nicht in Räumlichkeiten, in denen sich diese Stoffe befinden könnten.
- Saugen Sie nie ohne Staubbeutel und Staubsaugerfilter. Bei jedem Einsatz des Gerätes vergewissern Sie sich, dass der Staubsaugerbeutel und die Filter des Staubsaugers richtig eingesetzt sind.
- **Tauchen Sie das Zuleitungskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**
- Das Gerät und auch das Zuleitungskabel regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Beschädigtes Gerät nicht einschalten.
- Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz das Gerät ausschalten, von der Steckdose trennen und abkühlen lassen.
- Vor dem Absaugen große oder scharfe Gegenstände, die den Staubsaugerbeutel oder einen der Filter des Staubsaugers beschädigen könnten, von der abzusaugenden Oberfläche entfernen.
- Gerät nicht mit verschmutzten Filtern benutzen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.

Bei einer Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

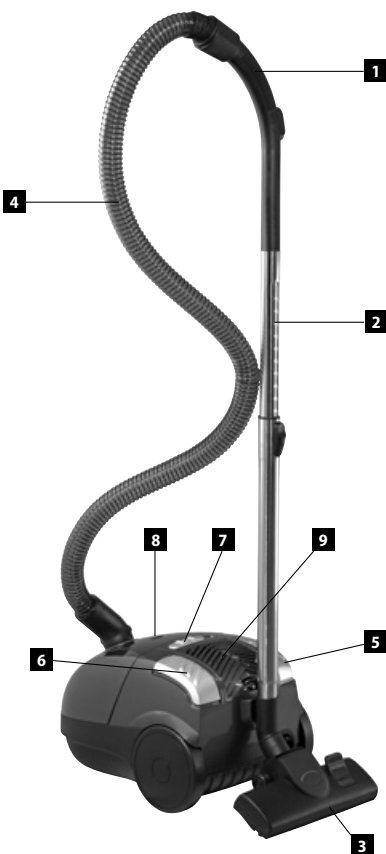
PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Schlauchhalter
2. Teleskoprohr
3. Bürstenkopf
4. Biegsamer Schlauch
5. Taste zum Kabelaufrollen
6. Taste AUS
7. Leistungsregler
8. Anzeige des Füllstandes des Staubsaugerbeutels
9. Filter des Luftausgangs

Zubehör

A Schlitzmundstück mit Bürste

B Mundstück für Polsterung



BEDIENUNGSANLEITUNG - STAUBSAUGERINBETRIEBNAHME

HINWEIS

Vor dem Aufsetzen oder der Abnahme des Zubehörs den Stecker stets aus der Steckdose herausziehen!

1. Anschluss des biegsamen Schlauches an den Staubsauger
Den biegsamen Schlauch in die Öffnung der Luftansaugung des Staubsaugers einschieben.
Drücken Sie solange, bis Sie ein Klicken - Einrasten in die richtige Stellung hören.
Zum Herausnehmen des biegsamen Schlauches beide Sicherungstasten drücken und den Schlauch herausnehmen (Abb. 1).
Die Saugkraft kann manuell am Handgriff des Schlauches geregelt werden.
Muffenregler geschlossen - stärkerer Luftzug.
Muffenregler geöffnet - schwächerer Luftzug.
2. Aufsetzen des Teleskoprohrs auf den Schlauchansatz
Das Teleskoprohr auf den Schlauchansatz aufsetzen und leicht verdrehen.
3. Verlängerung des Teleskoprohrs
Drücken Sie die Kunststoffarretierung und ziehen Sie das kleinere Rohr heraus.
4. Aufsetzen des Bürstenkopfes auf das Teleskoprohr
Teleskoprohr auf das Fußbodenmundstück aufsetzen und leicht drehen.
Die Klappe (Abb. 2) dient zum Umschalten des Bürstenkopfs auf Bürsten (für glatte Fußböden) oder zum glatten Absaugen (für Teppiche).



Abb. 1



Abb. 2

ZUBEHÖR

1. Schlitzmundstück mit Bürste
Dient zum Absaugen von schwer zugänglichen Bereichen wie z.B. Heizkörper, Schlitze, Ecken, Podeste, Polsterzwischenräume etc.
2. Mundstück für Polsterung
Dieses Mundstück wird für kleinere gepolsterte Flächen verwendet.

EINSATZ DES STAUBSAUGERS

BEMERKUNG

Vor dem Einsatz des Staubsaugers vergewissern Sie sich, ob die Filter und der Staubsaugerbeutel richtig eingesetzt und befestigt sind. Entsprechende Kabellänge abwickeln. Die gelbe Markierung am Kabel markiert die ideale Kabellänge. Das Kabel nicht über die rote Markierung herausziehen!

1. Leistungsregler auf Minimum einstellen.
2. Stecker in die Steckdose einstecken.
3. Schalter zum Einschalten des Staubsaugers drücken.
4. Stellen Sie den Leistungsregler auf die gewünschte Saugleistung ein.
5. Nach Beenden des Saugens schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie dieses von der Steckdose.
6. Zum Aufrollen des Kabels drücken Sie die Taste des Aufrollers mit einer Hand und sichern Sie mit der zweiten das Kabel, so dass dieses nicht herumschlägt.

RESTVOLUMEN DES STAUBSAUGERBEUTELS PRÜFEN

Sofern der Indikator des Restvolumens des Staubsaugerbeutels rot ist, wechseln Sie sofort den Staubsaugerbeutel.
Hinweis: sofern nach dem Wechsel des Beutels der Indikator weiter rot ist, kann dies mehrere Ursachen haben:

- einer der Luftdurchlässe (Schlauch, teleskopisches Mundstück, Saugöffnung, Bürstenansatz oder andere Ansätze) ist verstopft,
- Motorfilter ist verschmutzt
- Filter des Luftausgangs ist verschmutzt

Prüfen Sie jede dieser Möglichkeiten und beseitigen Sie vor einem weiteren Einsatz des Gerätes dieses Problem. Sofern es Ihnen nicht gelingt die Ursache des Problems festzustellen, bringen Sie das Gerät in das nächste Servicezentrum. Benutzen Sie das Gerät nie, falls der Indikator zum Füllstand des Staubsaugerbeutels ganz rot ist, denn Sie könnten dadurch den Motor unwiderruflich beschädigen.

WARTUNG

WECHSEL DES STAUBSAUGERBEUTELS

1. Gerät vom Netz trennen, Schlauch aus der Saugöffnung herausschieben und die Abdeckung des Staubsaugers öffnen (Abb. 3).
2. Halter mit dem Staubsaugerbeutel aus dem Stabsauger herausnehmen. Sicherheitsklappe am Beutelhalter (Abb. 4) drücken, den gebrauchten Staubsaugerbeutel herausschieben und diesen entsorgen. Darauf achten, dass dieser während des Handhabens nicht aufgerissen wird.
3. Neuen Beutel durch Einschieben der Platte aus harter Pappe in den Halter des Beutels einsetzen und diesen in den Staubsauger einschieben. Die Öffnung des Beutels muss sich gegenüber der Öffnung des Staubsaugerdeckels befinden (Abb. 4).
4. Mit dem Gerät stets nur nach dem Einsetzen eines Staubsaugerbeutels arbeiten! Falls Sie vergessen den Staubsaugerbeutel einzulegen oder diesen falsch einlegen, geht die Abdeckung nicht ganz schließen.
5. Abdeckung schließen und auf diese drücken, bis diese einrastet.

FILTERWECHSEL

- Die Filter sollten bei sichtbarer Verschmutzung oder bei Abnahme der Saugleistung des Staubsaugers gewechselt werden. Prüfen Sie diese nach jedem Einsatz des Staubsaugers.
- Um den Staubsauger nicht zu beschädigen, benutzen Sie diesen nicht ohne richtig eingesetzte Filter.
- Vor dem Filterwechsel den Staubsauger von der Steckdose trennen.
- Geeignete Filtertypen können Sie bei ihrem Händler kaufen oder beim Hersteller bestellen

REINIGUNG UND FILTERWECHSEL DES MOTORS

1. Nach Abtrennung des Flexschlauches öffnen Sie die Abdeckung des Staubsaugers.
2. Aus dem Halter den Staubsaugerbeutel herausschieben, so dass Sie einen besseren Zugriff auf den Motorfilter haben.
3. Motorfilter herausnehmen (Abb. 5). Der Filter kann durch Ausklopfen gereinigt werden. Sofern dieser stark verschmutzt ist, kann man diesen unter lauwarmem Wasser abwaschen und ordentlich trocknen lassen.
4. Legen Sie den gereinigten oder neuen Filter des Motors in den Staubsauger ein und schliessen Sie die Öffnung des Staubsaugers.



Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5



Abb. 6

REINIGUNG UND WECHSEL DES FILTERS VOM LUFTAUSGANG

1. Gitter des Luftausgangs im hinteren Teil des Staubsaugers öffnen (Abb. 6).
2. Filter des Luftausgangs wechseln. Dieser Staubsaugertyp ist am Ausgang mit einem H.E.P.A. Filter ausgestattet, der in der Lage ist sehr feine Staubpartikeln aufzufangen. Diesen Filter kann man durch mechanisches Ausklopfen und Säuberung mit einer weichen Bürste reinigen.
3. Setzen Sie den gereinigten oder neuen Filter des Luftausgangs ein und schließen Sie das Gitter des Luftausgangs.

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Zubehör und der Staubsauger können mit einem feuchten Lappen gereinigt werden.

Gerät nie in Wasser eintauchen!

Zum Reinigen keine aggressiven Stoffe, z. B. Lösungsmittel oder Abrasive verwenden!

PROBLEMLÖSUNGEN

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht richtig oder nicht vollständig in die Steckdose gesteckt.	Anschluss des Steckers in der Steckdose prüfen
	Stecker wird nicht mit Strom versorgt.	Prüfen, ob Spannung vorhanden ist, z. B. durch ein anderes Gerät.
Motor hat aufgehört zu arbeiten.	Schlechter oder unzureichender Luftstrom, der Motorwärmeschutz hat reagiert.	Zuleitungskabel aus der Steckdose ziehen. Luftdurchlass vom Einlass und Auslass, Reinheit der Filter prüfen und freilegen bzw. Staubsaugerbeutel wechseln. Staubsauger abkühlen lassen.
Vordere Abdeckung lässt sich nicht schließen	Falsch eingelegter Staubsaugerbeutel.	Sitz des Staubsaugerbeutels prüfen.
Saugleistungsminderung	Voller oder verstopfter Staubsaugerbeutel.	Staubsaugerbeutel wechseln.
	Filter verstopft.	Filter reinigen oder wechseln.
	Mundstück, Rohre oder Schläuche verstopft.	Luftdurchlass vom Einlass und Auslass prüfen und freilegen.
Staubsauger erwärmt sich	Erwärmung des Staubsaugers während des Betriebs ist normal, es handelt sich um keinen Fehler.	

ZUBEHÖR

Zum Gerät kann folgendes Zubehör nachgekauft werden:

Papierstaubsaugerbeutel

(5 Stück + 1 Stück Motorfilter)

Textilstaubsaugerbeutel 1 Stück

Motorfilter

H.E.P.A. Filter des Luftausgangs

Bestellcode ns9150

Bestellcode ts9140

Bestellcode 44291322

Bestellcode 44291323

Preis gemäß gültiger Preisliste

Preis gemäß gültiger Preisliste

Preis gemäß gültiger Preisliste

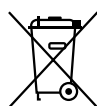
Preis gemäß gültiger Preisliste

SERVICE

Die Wartung umfangreicherer Probleme oder das Ausführen einer Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Produktes erfordert, ist durch einen Fach-Servicemitarbeiter vorzunehmen.

UMWELTSCHUTZ

- Recyclen Sie die Verpackungsmaterialien und alte Geräte.
- Die Verpackung des Gerätes im sortierten Abfall entsorgt werden.
- Plastikbeutel aus Polyethylen (PE) entsorgen Sie beim Werkstoff-Recycling.



Recyclen des Gerätes am Ende der Lebensdauer:

Das Symbol am Produkt oder dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist erforderlich, dieses in eine Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Anlagen abzuliefern. Durch Sicherstellung einer richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine ungeeignete Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes können Sie bei der entsprechenden örtlichen Behörde in Erfahrung bringen, beim Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

AGRADECIMIENTO

Gracias por haber comprado el producto de la marca Concept y esperamos que esté contento con nuestro producto durante toda su vida útil.

Antes del primer uso lea detenidamente las instrucciones de uso y guárdelas. Asegúrese de que también otras personas que usarán el aparato tengan conocimiento de estas instrucciones.

Parámetros técnicos	
Tensión	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Potencia absorbida	nom. 1600 W, máx. 1800 W
Nivel de ruido	86 dB(A)
Potencia de succión	23,5 kPa

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

- No utilizar el aparato de otro modo que el descrito en estas instrucciones.
- Comprobar que la tensión de la red corresponde a los valores indicados en la placa de fabricación del aparato.
- No dejar nunca el aparato desatendido si está encendido o conectado a la red.
- Desenchufar el aparato si no se utiliza.
- Al desconectar el aparato de la red, no tirar nunca del cable sino coger el enchufe y sacarlo.
- No permitir que niños y personas de capacidades mentales limitadas usen el aparato, utilizarlo fuera de su alcance.
- Prestar atención especial cuando el aparato se utilice en presencia de niños .
- No permitir que el aparato se utilice como juguete.
- No utilizar el aparato en exteriores o en superficies húmedas, peligro de lesión por electricidad.
- No usar nunca otros accesorios que los recomendados por el fabricante.
- No utilizar el aparato con cable o enchufe deteriorados, dejar reparar el defecto inmediatamente en un taller autorizado.
- No pasar con la boquilla ni con el aparato por encima del cable de alimentación.
- Si el aparato está dotado de turbocepillo, puede haber peligro al pasar el aparato por encima del cable de alimentación.
- No tirar del cable de alimentación ni transportar el aparato llevándolo por el cable.
- Mantener el aparato fuera de las fuentes de calor como son radiadores, hornos etc. Protegerlo contra la radiación solar directa, la humedad.
- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No introducir objetos en los agujeros. No utilizar el aparato si algún orificio está obstruido.
- Al desconectar el aparato de la red, apagar el interruptor, desconectar luego el enchufe de la red.
- Prestar atención especial al pasar el aspirador en la escalera.
- Si se atasca el agujero de succión del aparato, apagar el aparato y desatascar el agujero antes de volver a encenderlo.
- Al arrollar el cable de alimentación, sujetarlo para que no se mueva excesivamente.
- Al montar accesorios, durante la limpieza o en caso de avería, apagar el aparato y sacar el enchufe de la red de tensión eléctrica.
- Antes de utilizar el aspirador, desenrollar el tramo de cable necesario. La marca amarilla en el cable de alimentación indica el tramo ideal del cable. No desenrollar el cable de alimentación sobrepasando la marca roja.
- El aparato es adecuado solamente para uso privado, no para uso comercial.
- No aspirar objetos ardientes como son cigarrillos, cerillas o ceniza caliente.

- No utilizar el aparato en espacios húmedos, no aspirar objetos húmedos o líquidos, líquidos combustibles (como gasolina) y no utilizar el aparato en espacios donde pueda haber estas materias.
- Nunca utilizar el aspirador sin bolsa y filtros. En cada uso del aparato, asegurarse que la bolsa y los filtros estén bien correctamente.
- **No sumergir el cable de alimentación, el enchufe o el aparato en agua u otro líquido.**
- Controlar con regularidad el aparato y el cable por eventuales deterioros. No encender nunca un aparato deteriorado.
- Antes de limpiar el aparato y después del uso, apagarlo, desconectarlo de la red y dejarlo enfriar.
- Antes de pasar el aspirador, quitar de la superficie a aspirar objetos grandes o agudos que puedan dañar la bolsa o el filtro de polvo.
- No utilizar el aparato con filtros sucios.
- No repare el aparato usted mismo. Diríjase a un taller autorizado.

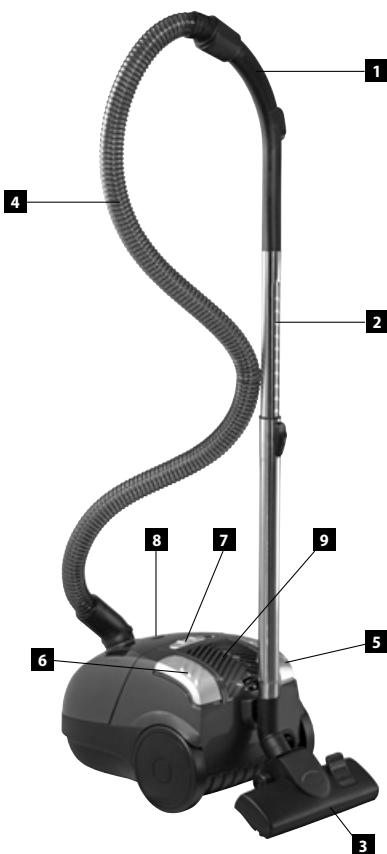
Al no observarse las indicaciones del fabricante, una eventual reparación no se podrá considerar como reparación de garantía.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Asa del tubo
2. Tubo telescópico
3. Boquilla de suelos
4. Tubo flexible
5. Botón enrollable
6. Interruptor
7. Regulador de potencia
8. Luz testigo de llenura de bolsa de polvo
9. Filtro de salida de aire

Accesorios

- A** Boquilla rinconera con cepillo
B Boquilla de tapicería



INSTRUCCIONES DE USO - CÓMO ENSAMBLAR EL ASPIRADOR

ADVERTENCIA

¡Antes de montar o desmontar los accesorios, sacar siempre el enchufe de la red de tensión eléctrica!

1. Cómo unir el tubo flexible al aspirador

Introducir el tubo flexible en el agujero de succión del aire del aspirador.

Apretar hasta que se oiga un clic - cuando encaje en la posición correcta.

Al sacar el tubo flexible, apretar los dos fiadores y sacar el tubo (Fig. 1).

La potencia de succión se puede regular manualmente en el asa del tubo.

El regulador corredizo cerrado - paso de aire más fuerte.

El regulador corredizo abierto - succión de aire más suave.

2. Cómo unir el tubo telescópico al tubo flexible

Introducir el tubo telescópico en la parte fija del tubo flexible y girar levemente.

3. Cómo alargar el tubo telescópico

Apretar el fijatubo de plástico y tirar del tubo más pequeño hacia fuera.

4. Cómo unir la boquilla de suelo al tubo telescópico

Introducir el tubo telescópico en la boquilla de suelo y girar ligeramente.

La válvula (Fig. 2) sirve para cambiar la boquilla de suelo de cepillo (para suelos lisos) a aspiración lisa (para alfombras).



Fig. 1



Fig. 2

ACCESORIOS

1. Boquilla rinconera con cepillo

Sirve para aspirar espacios de difícil acceso como son p.ej. radiadores, juntas, esquinas, zócalos, espacios entre colchones etc.

2. Boquilla de tapicería

La boquilla se utiliza para pequeñas superficies de tapicería.

USO DEL ASPIRADOR

NOTA

Antes de utilizar el aspirador, comprobar que los filtros están correctamente colocados y fijados. Desenrollar el tramo de cable correspondiente. La marca amarilla en el cable de alimentación indica el tramo ideal del cable. ¡No desenrollar el cable de alimentación sobrepasando la marca roja!

1. Poner el regulador de potencia al mínimo.

2. Conectar el enchufe a la red de tensión eléctrica.

3. Para encender el aspirador, apretar el interruptor.

4. Ajustar la potencia de succión deseada mediante el regulador de potencia.

5. Después de pasar el aspirador, apagar el aparato y desconectarlo de la red de tensión eléctrica.

6. Para enrollar el cable de alimentación, apretar el botón enrollable con una mano y con la otra asegurar el cable de alimentación para que no golpee.

CONTROL DE COLMADO DE BOLSA DE POLVO

Si el indicador de bolsa llena está en rojo, cambiar inmediatamente la bolsa.

Advertencia: si al cambiar la bolsa el indicador sigue estando en rojo, las causas pueden ser varias:

- alguna de las vías de aire (tubo flexible, tubo telescópico, boca de aspiración, boquilla-cepillo u otra boquilla) está atascada
- filtro protector del motor está atascado
- filtro de salida de aire está atascado

Comprobar cada una de las causas posibles y eliminar el problema antes de volver a usar el aspirador. Si no se averigua la causa del problema, llevar el aparato al taller más cercano. No usar nunca el aspirador si el indicador de bolsa está en rojo, en otro caso puede ocurrir un daño irreparable del motor.

MANTENIMIENTO

CAMBIO DE LA BOLSA

1. Desconectar el aparato de la red, sacar el tubo de la boca de aspiración y abrir la tapa del aspirador (Fig. 3).
2. Sacar el portabolsa con la bolsa del aspirador. Apretar el fiador del portabolsa (Fig. 4), sacar la bolsa de polvo usada y eliminarlo. Procurar que no se rompa durante el manejo.
3. Introducir una bolsa nueva metiendo la tapa del cartón en el portabolsa e colocándolo en el aspirador. La abertura de la bolsa debe estar enfrente de la abertura de la tapa del aspirador (Fig. 4).
4. ¡Utilizar el aparato sólo con la bolsa de polvo! Si se le olvida introducir la bolsa de polvo o al estar introducida incorrectamente, la tapa no se podrá cerrar.
5. Cerrar la tapa y apretarla hasta que se oiga un clic.

CÓMO CAMBIAR LOS FILTROS

- Los filtros deben limpiarse o cambiarse al estar sucios visiblemente o con el descenso de la potencia de succión del aspirador. Revisarlos después de cada uso del aspirador.
- Para que no se deteriore el aspirador, no trabajar nunca con el aspirador sin los filtros correctamente colocados.
- Antes de cambiar los filtros, desconectar el aspirador de la red.
- Los filtros correspondientes se pueden comprar en la tienda del vendedor o por pedido al fabricante.

LIMPIEZA Y CAMBIO DEL FILTRO DE MOTOR

1. Desconectar el tubo flexible y abrir la tapa del aspirador.
2. Sacar la bolsa del portabolsa para tener mejor acceso al filtro del motor.
3. Sacar el filtro del motor (Fig. 5). El filtro se puede limpiar sacudiéndolo. Si está muy sucio, se puede lavar en agua templada y secar debidamente.
4. Introducir un filtro del motor nuevo o limpio en el aspirador y cerrar la tapa del aspirador.

CÓMO REVISAR Y CAMBIAR EL FILTRO DE SALIDA DE AIRE

1. Abrir la rejilla de la salida de aire en la parte trasera del aspirador (Fig. 6).



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

2. Sacar el filtro de salida de aire. Este tipo del aspirador está dotado de un filtro H.E.P.A. en la salida que es capaz de captar partículas de polvo muy finas. El filtro se puede limpiar sacudiéndolo y limpiándolo con un cepillo suave.
3. Introducir un filtro nuevo o limpio y cerrar la rejilla de la salida de aire.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Los accesorios y el aspirador se pueden limpiar con un paño húmedo.

¡No sumergir nunca el aparato en agua!

¡Para limpiar no usar nunca sustancias agresivas como p.ej. disolventes o abrasivos!

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona	El enchufe mal o insuficientemente conectado.	Comprobar la conexión del enchufe.
	La red no está bajo tensión.	Revisar la tensión, p.ej. con otro aparato eléctrico.
El motor ha dejado de funcionar.	Corriente de aire mala o insuficiente, se ha activado la protección térmica del motor.	Desconectar el cable de la red. Revisar y hacer libre el paso de aire de aspiración y el de salida, la limpieza de los filtros o, en su caso, cambiar la bolsa. Dejar enfriar el aspirador.
La tapa delantera se no puede cerrar.	La bolsa mal introducida.	Comprobar la instalación de la bolsa.
Potencia de succión reducida.	Bolsa llena o atascada	Cambiar la bolsa
	El filtro está atascado.	Limpiar o cambiar el filtro.
	La boquilla, los tubos o el tubo flexible están atascados.	Comprobar y librar el paso de aire de succión y salida.
El aspirador se pone caliente	Un calentamiento ligero es normal, no se trata de una avería.	

ACCESORIOS

Para el aparato suministramos los siguientes accesorios:

Bolsas de papel

(5 uds + 1 ud filtro del motor)

Bolsa de polvo de tejido 1 ud

Filtro del motor

H.E.P.A. filtro de salida de aire

ref. ns9140

precio según la lista de precios vigente

ref. ts9140

precio según la lista de precios vigente

ref. 44291322

precio según la lista de precios vigente

ref. 44291323

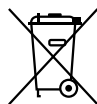
precio según la lista de precios vigente

SERVICIO

Las operaciones de mantenimiento más especiales y reparaciones que requieran una intervención en el interior del producto deberán ser realizadas sólo por un taller especializado.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Preferir el reciclaje de embalajes y aparatos usados.
- La caja del aparato se puede reciclar.
- Depositar las bolsas de plástico de polietileno (PE) para su reciclaje.



El reciclaje del aparato al final de su vida útil:

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no se debe tirar a la basura doméstica. Es necesario llevarlo a un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Asegurando una eliminación correcta del producto, ayudará a evitar impactos negativos en el medio ambiente y en la salud humana que se producirían en el caso de una eliminación no adecuada del producto. La información detallada del reciclaje del producto la conseguirá en la oficina de autoridades locales, en un servicio de eliminación de la basura doméstica o en la tienda donde ha comprado el producto.

MULȚUMIRI

Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Concept. Sperăm că veți fi mulțumit de produsul nostru pe întregul său ciclu de viață.

Vă rugăm citiți cu atenție întregul Manual de utilizare, înainte de a începe să folosiți produsul. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru a-l consulta ulterior. Asigurați-vă că orice alți utilizatori ai produsului sunt familiarizați cu aceste instrucțiuni.

PARAMETRI TEHNICI	
Tensiunea	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Puterea absorbită	nom. 1600 W, max. 1800 W
Nivelul de zgomot	86 dB(A)
Puterea de aspirare	23,5 kPa

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ:

- Folosiți aparatul doar în modul descris în acest Manual de utilizare.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde valorilor înscrise pe aparat.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat când este pornit sau doar conectat la priză.
- Scoateți aparatul din priză când nu este utilizat.
- Când scoateți aparatul din priză, nu trageți niciodată de cablu. Țineți de ștecher și scoateți-l din priză.
- Nu lăsați copii sau persoanele nevizitate să manevreze aparatul. Utilizați aparatul în locuri inaccesibile acestor persoane.
- Aveți deosebită grijă când folosiți aparatul în apropierea copiilor.
- Nu permiteți utilizarea aparatului ca jucărie.
- Nu utilizați aparatul în afara casei sau pe suprafețe ude. Pericol de electrocutare !
- Folosiți numai accesoriile recomandate de producător.
- Nu folosiți niciodată un aparat cu cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat. Luați legătura imediat cu un centru autorizat de service pentru a repara sau înlocui componentele deteriorate.
- Nu treceți duza pentru podea sau aparatul peste cablul electric.
- Pot apărea pericole dacă aparatul are montată o perie rotativă și treceți cu aspiratorul peste cablul electric.
- Este interzisă tragerea sau deplasarea aparatului folosind cablul electric.
- Păstrați aspiratorul la distanță de sursele de căldură precum radiatoare, aragaz etc. Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui sau la umezeală.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Nu introduceți niciun obiect în orificiile aparatului. Nu folosiți aspiratorul dacă oricare dintre orificiile acestuia este obturat.
- Când scoateți aparatul din priză, decuplați întrerupătorul de rețea, apoi scoateți ștecherul din priză.
- Aveți grijă deosebită atunci când aspirați pe scări.
- Dacă este obturat orificiul de aspirare, opriți aspiratorul și îndepărtați blocajul înainte de reluarea activității.
- Țineți cablul cu mâna în timpul rulării pentru a evita mișcările necontrolate.
- Opriți aparatul și scoateți cablul din priză înaintea montării accesoriilor, efectuării întreținerii sau în cazul oricărui tip de defecțiune.
- Desfășurați lungimea necesară a cablului înainte de folosirea aspiratorului. Lungimea ideală a cablului este marcată printr-un punct galben pe acesta. Nu desfășurați cablul electric dincolo de marcajul roșu.
- Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este proiectat pentru uz comercial.
- Nu aspirați obiecte care ard, ca de ex. țigări, chibrituri sau scrum fierbinte.

- Nu folosiți aparatul în spații ude. Nu aspirați obiecte ude, lichide sau fluide inflamabile precum benzină. Nu folosiți aspiratorul în zonele unde se pot afla asemenea substanțe.
- Nu folosiți niciodată aspiratorul fără saci de praf sau filtre. Înainte de fiecare folosire, asigurați-vă că sacii de praf și filtrele aspiratorului de praf sunt corect instalate.
- **Nu introduceți cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau orice alt lichid.**
- Verificați aparatul și cablul electric în mod regulat pentru identificarea deteriorărilor. Nu porniți un aparat deteriorat.
- Opritiți aparatul, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare și după folosire.
- Înainte de aspirare, trebuie să îndepărtați obiectele mari sau ascuțite de pe suprafața care urmează a fi aspirată, obiecte care ar putea deteriora filtrul de praf.
- Nu folosiți aparatul dacă filtrele sunt înfundate.
- Nu reparați aparatul prin mijloace proprii. Apelați la un centru de service autorizat.

Nerespectarea instrucțiunilor producătorului poate duce la refuzul reparării în garanție.

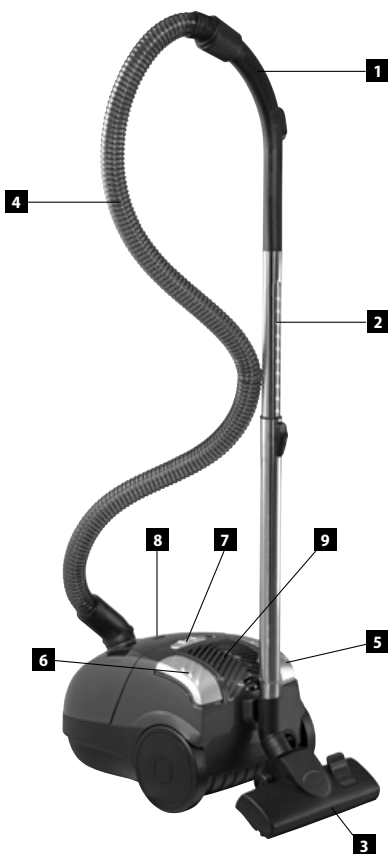
DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Suport furtun
2. Tub telescopic
3. Duză pentru podea
4. Furtun flexibil
5. Buton pentru rularea cablului de alimentare
6. Buton ON/OFF (PORNIT/OPRIT)
7. Regulator de putere
8. Indicator de nivel al conținutului sacului de praf
9. Filtru de evacuare a aerului

Accesorii

A Duză cu caneluri cu perie

B Duză pentru tapițerie



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - ASAMBLAREA ASPIRATORULUI

NOTĂ

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de montarea sau demontarea accesoriilor!

1. Conectarea furtunului flexibil la aspirator

Introduceți furtunul flexibil în orificiul de aspirare a aerului, din corpul aspiratorului. Continuați să împingeți până când auziți un clic care indică faptul că furtunul a ajuns în poziția corectă.

Pentru scoate furtunul flexibil, apăsați butoanele de siguranță și scoateți furtunul (Fig. 1).

Puterea de aspirare poate fi controlată de la mânerul furtunului.

Glisați regulatorul în poziția închis – curent mai puternic de aer.

Glisați regulatorul în poziția deschis – curent mai slab de aer.

2. Fixarea tubului telescopic în adaptorul furtunului

Așezați tubul telescopic pe adaptorul furtunului și rotiți-l ușor.

3. Extinderea tubului telescopic

Apăsați opritorul din plastic și extindeți tubul mai mic în afară.

4. Așezarea duzei de podea pe tubul telescopic

Introduceți tubul telescopic în duza de podea și rotiți-l ușor.

Clapeta (Fig. 2) permite reglajul duzei de podea pentru periere (pentru podele netede) sau pentru aspirarea fără perie (pentru covoare).



Fig. 1



Fig. 2

ACCESORII

1. Duză îngustă cu perie

Adaptorul combinat cu fantă este conceput pentru aspirarea suprafețelor cu acces dificil, precum radiatoare, fante, colțuri, piedestaluri, spațiile dintre tapițerie etc.

2. Duză pentru tapițerie

Această duză este utilizată pentru a curăța suprafețe tapițate mai mici.

UTILIZAREA ASPIRATORULUI

NOTĂ

Înainte de a folosi aspiratorul, vă rugăm să vă asigurați că filtrele și sacul de praf au fost plasate și montate corect. Desfășurați lungimea necesară a cablului electric. Lungimea ideală a cablului este marcată printr-un punct galben pe acesta. Nu derulați cablul dincolo de semnul roșu!

1. Reglați regulatorul de putere la poziția minimă.

2. Introduceți ștecherul în priză.

3. Apăsați întrerupătorul principal de pe aspirator.

4. Reglați puterea de aspirare necesară folosind regulatorul.

5. După ce ați terminat aspirarea, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.

6. Apăsați butonul de înfășurare a cablului pentru a înfășura cablul electric. Folosiți cealaltă mână pentru a ține de cablul electric și a evita astfel mișcările necontrolate ale acestuia.

VERIFICAREA NIVELULUI CONȚINUTULUI DIN SACUL DE PRAF

De îndată ce indicatorul de nivel al sacului devine roșu, înlocuiți sacul de praf.

NOTĂ: Dacă indicatorul de nivel al sacului rămâne roșu după înlocuirea sacului, verificați următoarele:

- una din trecerile pentru aer este obstrucționată (furtunuri, tub telescopic, orificiul de aspirare, adaptorul periei sau alte adaptoare)
- Filtrul de protecție a motorului este îmbăcsit
- Filtrul de la evacuarea aerului este murdar

Verificați pentru fiecare dintre cauzele posibile menționate mai sus și eliminați problema înainte de a reîncepe aspirarea. Atunci când cauza problemei nu poate fi identificată, predați produsul la cel mai apropiat centru de service. Nu folosiți niciodată aspiratorul dacă indicatorul de nivel al sacului este complet roșu. Motorul poate fi deteriorat iremediabil.

ÎNTREȚINERE

ÎNLOCUIREA SACULUI DE PRAF

1. Deconectați aparatul de la rețea. Deconectați furtunul de la orificiul de aspirație și deschideți capacul aspiratorului (vezi Fig. 3).
2. Scoateți suportul cu sacul de praf din aspirator. Apăsăți clapeta de siguranță de pe suportul sacului de praf (Fig. 4) scoateți sacul de praf folosit și aruncați-l. Aveți grijă să nu rupeți sacul când îl manipulați.
3. Montați un sac nou. Glisați discul din carton în suport și introduceți suportul în aparat. Orificiul sacului trebuie să fie aliniat cu orificiul din capacul aspiratorului (vezi Fig. 4).
4. Nu folosiți niciodată aspiratorul fără a avea sacul de praf instalat ! Capacul compartimentului sacului de praf nu poate fi complet închis dacă ați uitat să introduceți un sac de praf sau sacul este instalat incorect.
5. Închideți capacul. Continuați să apăsați până când auziți un clic.



Fig. 3



Fig. 4

ÎNLOCUIREA FILTRELOR

- Filtrele trebuie curățate sau înlocuite oricând sunt în mod evident înfundate sau când puterea de aspirare scade. Filtrele trebuie verificate după fiecare utilizare a aspiratorului.
- Nu folosiți niciodată aspiratorul fără filtre instalate corect, pentru a evita defectarea acestuia.
- Scoateți aspiratorul din priză înainte de a înlocui filtrele.
- Tipurile de filtre corespunzătoare pot fi găsite la magazinele locale sau pot fi comandate la producător.



Fig. 5

VERIFICAREA ȘI ÎNLOCUIREA FILTRULUI MOTORULUI

1. Deconectați furtunul flexibil și deschideți capacul aspiratorului.
2. Pentru un acces mai bun la filtrul motorului, scoateți sacul de praf din suportul său.
3. Scoateți filtrul motorului (vezi Fig. 5). Filtrul poate fi curățat prin lovire ușoară sau scuturare. Dacă filtrul este foarte murdar, acesta poate fi spălat în apă caldă. Lăsați filtrul să se usuce înainte de a-l refolosi.
4. Introduceți un filtru curățat sau nou în aspirator și închideți capacul.



Fig. 6

CURĂȚAREA ȘI ÎNLOCUIREA FILTRULUI DE PE IEȘIREA AERULUI

1. Deschideți grila de ieșire a aerului din secțiunea din spate a aspiratorului (vezi Fig. 6).
2. Scoateți filtrul de evacuare a aerului. Filtrul poate fi curățat prin lovire ușoară sau scuturare. Dacă filtrul este foarte murdar, acesta poate fi spălat în apă caldă. Lăsați filtrul să se usuce înainte de a-l refolosi.
3. Introduceți un filtru curățat sau nou de ieșire și închideți grila de ieșire a aerului.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Aspiratorul și accesoriile acestuia pot fi curățat cu o lavetă udă.

Nu introduceți niciodată aparatul în apă !

Nu folosiți substanțe chimice agresive pentru a curăța aparatul, precum solvenți sau materiale abrazive !

REMEDIEREA DEFECTIUNILOR

Problemă	Cauză	Soluție
Motorul nu pornește.	Ștecherul este incorect sau insuficient introdus în priză.	Verificați conexiunea la priză.
	Priza nu este sub tensiune.	Verificați tensiunea, de ex. prin conectarea altui aparat.
Motorul nu mai funcționează.	Flux de aer neadecvat sau insuficient. S-a activat protecția de supraîncălzire a motorului.	Scoateți cablul din priză. Verificați și eliberați orificiile de aspirație și de evacuare; verificați starea de curățenie a filtrelor și/sau înlocuiți sacul de praf. Lăsați aspiratorul să se răcească.
Capacul frontal nu poate fi închis.	Sacul de praf este introdus incorect.	Verificați instalarea sacului de praf.
Putere de aspirare redusă	Sacul de praf plin sau colmatat.	Înlocuiți sacul de praf.
	Filtru obstrucționat.	Curățați sau înlocuiți filtrul.
	Duza, tubul, furtunul sunt înfundate.	Verificați și eliberați calea de trecerea a aerului din secțiunile de aspirare și evacuare.
Aspiratorul se încălzește.	Încălzirea ușoară a aspiratorului este normală și nu poate fi considerată o defecțiune.	

ACCESORII

Următoarele accesorii pot fi achiziționate cu aparatul:

Saci de praf din hârtie

(5 saci + 1 filtru de motor)

Saci de praf textili – 1 sac

Filtru motor

Filtru de ieșire a aerului H.E.P.A.

cod articol ns9140

ts9140, cod articol

44291322, Cod de comandă

44291323, Cod de comandă

Preț: Vezi lista de prețuri

Preț: Vezi lista de prețuri

Preț: Vezi lista de prețuri

Preț: Vezi lista de prețuri

REPARAȚII ȘI ÎNTREȚINERE

Lucrările de întreținere sau de reparații dificile, care necesită o intervenție în părțile interioare ale produsului, trebuie să fie executate la un centru de service specializat.

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Optați pentru reciclarea materialelor, a ambalajelor și a aparatelor vechi.
- Cutia aparatului poate fi predată la centre de colectare și triere a deșeurilor.
- Pungile din polietilenă (PE) trebuie predate la centrele de colectare a materialelor pentru reciclare.



Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de funcționare:

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj arată că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie depus într-un centru de colectare în vederea reciclării instalațiilor electrice și electronice. Prin asigurarea lichidării corecte a produsului veți ajuta la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane care altfel ar fi depreciate de lichidarea incorectă a produsului.

Informații detaliate privind reciclarea acestui produs veți căpăta de la obține de la autoritățile locale abilitate în privința serviciilor de lichidare a deșeurilor menajere sau de la magazinul de la care ați cumpărat produsul.

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 471 400, Fax: 465 473 304, www.elkovalenta.cz

Elko Valenta Slovakia s. r. o., Zlatovská 27, 911 05 Trenčín
Tel./Fax: +421 32 658 34 65, www.elkovalenta.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, www.elkovalenta.pl

SC MEGAVISION SRL, P-TA UNIRII 1 SECT. 3, Bucuresti, Romania
Tel.: 30.30.173, Fax: 30.30.118